



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/44/PV.15
9 October 1989

RUSSIAN

Сорок четвертая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 15-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в понедельник, 2 октября 1989 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАРБА (Нигерия)

позднее: г-н ХЕРСТ (Антигуа и Барбуда)
(заместитель Председателя)

позднее: г-н МУДЕНГЕ (Зимбабве)
(заместитель Председателя)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций [129]
(продолжение)

Общие прения [9] (продолжение)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

С заявлениями выступили:

Г-н Херберт (Сент-Китс и Невис)
Г-н эль-Тальхи (Ливийская Арабская Джамахирия)
Г-н Касим (Иордания)
Г-н Траоре (Гвинея)

Выступление премьер-министра Новой Зеландии г-на Джеффри Палмера

С заявлениями выступили:

Г-н Виджератне (Шри-Ланка)
Г-н Бонго (Габон)
Г-н аль Нуэйми (Объединенные Арабские Эмираты)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 129 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(A/44/535/Add.2)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к документу A/44/535/Add.2, в котором содержится письмо Генерального секретаря на мое имя, в котором он информирует меня о том, что после опубликования его сообщений от 19 и 26 сентября 1989 года, Доминиканская Республика внесла необходимый взнос для того, чтобы уменьшить свою задолженность ниже суммы, определенной в Статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом учтет эту информацию?

Решение принимается.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ХЕРБЕРТ (Сент-Китс и Невис) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Сент-Китса и Невиса поздравить Вас в связи с Вашим избранием на этот пост. Моя делегация абсолютно уверена в Ваших способностях и способностях заместителей Председателя, и мы заверяем Вас в нашей полной поддержке и сотрудничестве.

Я пользуюсь этой возможностью и отдаю должное нашему уважаемому Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его неутомимость, приверженность делу и настойчивость, которые он проявил, неустанно работая во имя дела мира. Его усилия увенчались успехом. Однако этот успех может быть весьма хрупким, если он не будет подкреплён решимостью международного сообщества поддержать дело мира во всем мире.

Г-н Председатель, я передаю Вам самые искренние поздравления премьер-министра Сент-Китса и Невиса Достопочтенного д-ра Кеннеди Альфонса Симмондса, который сделал все необходимое, чтобы быть здесь, в этом высоком органе. Вы понимаете, что трагическая катастрофа задержала его дома. Это случилось 17 сентября, лишь за два дня до 6-й годовщины независимости нашего государства. Были закончены все приготовления для празднования; были получены многочисленные поздравления от семьи наций. Вдруг разразился ужасный ураган "Хьюго", который оставил за собой смерть, разрушения, трагедию и бездомных в восточной части Карибского бассейна.

(Г-н Херберт, Сент-Китс и Невис)

В последние пять лет мы в Сент-Китсе и Невисе испытывали гордость по поводу того, что ежегодный рост нашей экономики составлял 5,8 процентов. Мы развивали нашу инфраструктуру для того, чтобы обеспечить лучшую жизнь для каждого мужчины, женщины и ребенка в нашей стране, в то же время соблюдая принципы Всеобщей декларации прав человека.

(Г-н Херберт, Сент-Китс и Невис)

Неожиданно мы оказались перед лицом жестокой реальности того, что стрелки часов оказались повернутыми назад и что пройдут годы прежде, чем мы сможем восполнить ущерб, нанесенный ураганом "Хьюго". Представитель Антигуа и Барбуда от имени своего правительства, а также от имени правительств Доминики и Сент-Китса и Невиса уже сделал в Генеральном комитете заявление в связи с ураганом "Хьюго", и я не хочу злоупотреблять вниманием членов Ассамблеи, перечисляя наши беды. Будет достаточно сказать, что трагедия, произошедшая в результате того, что мы на протяжении 10 часов подвергались ударам ветра, скорость которого составляла около 140 миль в час, ветра, сопровождавшегося выпадением 10 дюймов дождевых осадков, не поддается описанию. Сотни людей остались без крова и живут во временном жилье. Пострадали многие больницы. Разрушены школы, церкви, колледжи, фабрики, полицейские участки и портовые сооружения. Снесены столбы линий электроснабжения, порваны провода, нарушена система водоснабжения. Вывернуты с корнем громадные деревья, уничтожены сельскохозяйственные культуры.

От имени правительства и народа Сент-Китса и Невиса я должен поблагодарить многочисленные страны и учреждения Организации Объединенных Наций за оперативно оказанную нам помощь. Однако я хочу подчеркнуть, что принять краткосрочные меры для нормализации создавшегося положения недостаточно, и я призываю всех членов Ассамблеи оказать содействие восстановлению нашей инфраструктуры в долгосрочном плане.

Нам удалось восстановить инфраструктуру такого сектора экономики, как туризм, и, таким образом, мы можем попытаться возместить нанесенный сельскому хозяйству и легкой промышленности ущерб.

Теперь я перехожу к положению на международной арене, которое, похоже, может служить основанием для некоторого оптимизма, причем в значительной степени благодаря данной Организации, которой столь умело руководит наш Генеральный секретарь.

В этой связи наша делегация приветствует прекращение военных действий между Ираном и Ираком. Мы воздаем должное той роли, которую в этой связи играют Генеральный секретарь и силы Организации Объединенных Наций, размещенные в районе конфликта для осуществления деятельности, направленной на обеспечение прекращения военных действий, и осуществления постоянного контроля за складывающимся положением.

(Г-н Херберт, Сент-Китс и Невис)

Решение своих задач силами по поддержанию мира в этом районе, да и повсюду в мире, имеет исключительно большое значение, но оно сопряжено с опасностями, и кроме того для эффективного функционирования таких сил требуются значительные денежные средства. Мы призываем все экономически сильные и могущественные государства, принадлежащие к системе Организации Объединенных Наций, выполнить свои обязательства перед Организацией, с тем чтобы она могла с большей эффективностью выполнять свои полномочия в отношении поддержания мира.

До сих пор окончательно не прекратился конфликт в Афганистане. Я призываю к прекращению гражданской войны в этой многострадальной стране. Я вновь заявляю о том, что необходимо обеспечить сохранение суверенитета и целостности Афганистана. Существует необходимость активизации диалога между различными группировками внутри страны, а также создания такой политической атмосферы, которая способствовала бы обеспечению возможностей для возвращения афганских беженцев на родину. В конечном счете, афганский народ лучше, чем кто-либо другой, может добиться мирного урегулирования афганской проблемы.

Во многих из наших стран фундаментом общественной жизни является воля народа. Воля народа моей страны, Сент-Китса и Невиса, была свободно и беспрепятственно выражена 21 марта этого года. Поэтому я могу лишь выступить в защиту права всех народов мира на свободное волеизъявление.

Я хочу дать высочайшую оценку инициативе Генерального секретаря в связи с Западной Сахарой, которая привела к созданию технической комиссии в интересах развития мирного процесса в этом регионе. Наша делегация приветствует созыв июльской встречи в Нью-Йорке для исследования возможности ускорения и облегчения осуществления предложений по урегулированию, выдвинутых Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, а также приветствует тот факт, что в этом обсуждении примут участие представители Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО. Я призываю к продолжению диалога между Фронтом ПОЛИСАРИО и Королевством Марокко, к дальнейшему поиску областей взаимопонимания в их позициях в интересах дела мира и стабильности в Западной Сахаре. И в этой связи также следует прислушаться к голосу народа.

Необходимо столь же активно, как прежде, предпринимать усилия для того, чтобы помочь кампучийскому народу в его борьбе за мир и справедливость. После того как на своей сорок третьей сессии Генеральная Ассамблея призвала к созданию временной

управляющей власти в Камбодже, в июле-августе 1989 года в Париже состоялась международная конференция, в которой приняли участие государства Юго-Восточной Азии, а также другие государства и которая преследовала цель выработки комплексного плана, направленного на то, чтобы положить конец кровопролитию в Камбодже, длящемуся уже два десятилетия. Мы воздаем должное Генеральному секретарю за то, что он созвал эту конференцию. Мы должны призывать все стороны к сотрудничеству в контексте усилий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы исключить возможность возврата к тем зверствам, которые имели место в прошлом.

Я также призываю Генерального секретаря употребить свои добрые услуги для организации полного расследования в отношении того насилия и злоупотребления властью, которые имели место в континентальном Китае в июне этого года.

Не снижается интенсивность и ближневосточного конфликта. И здесь Организация Объединенных Наций должна добиваться мира на основе диалога. Несмотря на всю сложность этого конфликта, одна из основных предпосылок мира здесь состоит в том, что право палестинского народа на четко определенное собственное государство должно сосуществовать с правом народа Израиля в отношении того, чтобы жить в пределах безопасных границ. Первым шагом к миру могло бы быть признание всеми сторонами соответствующих резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по этому вопросу. Наша делегация также поддерживает предложение относительно созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку.

В нашем регионе, который охватывает Центральную Америку и Карибский бассейн, происходили как прогрессивные, так и тревожные события. В Карибском бассейне имели место такие явления, как возвращение к власти или смена правительств по воле народов в результате свободных и справедливых выборов. Наша делегация воздаст должное правительствам Центральной Америки за то, что они предпринимают последовательные и целенаправленные усилия для восстановления мира и стабильности в регионе. Мы признаем, что Организация Объединенных Наций и Организация американских государств (ОАГ) внесли свой вклад в установление более гармоничных отношений между странами региона, которые проявляются все более и более отчетливо. Мы приветствуем ту конструктивную роль, которую эти организации совместно играют в том, что касается прогресса в деле проведения новых выборов в Никарагуа в 1990 году.

(Г-н Херберт, Сент-Китс и Невис)

Мы выражаем свое большое удовлетворение по поводу ратификации Картахенского протокола, поскольку он облегчает вступление в члены ОАГ Гайане и Белизу, нашим партнерам по Карибскому сообществу и Общему рынку, и, несомненно, способствует обеспечению дружественных отношений между Белизом и Гватемалой. Я должен, однако, подчеркнуть, что наша страна по-прежнему решительно выступает в поддержку суверенитета Белиза.

Среди других уже упоминавшихся районов напряженности в нашем регионе речь шла и о Панаме. В этой стране воля народа не была реализована и была попорчена в результате грубого вмешательства военщины в процесс выборов. Это привело к возникновению нестабильности, которая, в конечном счете, может отразиться на других странах региона. Наша делегация осуждает совершаемые в этой стране возмутительные нарушения прав человека и призывает к скорейшему восстановлению демократии в этой стране.

Аналогичная судьба постигла и народ Гаити. Мы призываем правящий режим Гаити принять все необходимые меры для того, чтобы обеспечить народу возможность свободно избрать угодное ему правительство, с тем чтобы таким образом избранное правительство располагало необходимыми полномочиями и авторитетом для того, чтобы решать серьезные экономические и социальные проблемы в этой стране своими собственными силами, а также за счет привлечения международной помощи.

Нельзя выступать в защиту свободы и прав человека вообще и затем хранить молчание по поводу попрания этих прав и свобод в отношении народа Южной Африки. То, что называют прогрессом, на самом деле всего лишь дымовая завеса, легкая вуаль, которую можно легко отбросить в сторону, и тогда перед нашими глазами предстанет апартеид, нетронутый, во всей своей отвратительности и бесчеловечности. Такого понятия как "умеренный", "приемлемый" апартеид не существует. Нам нельзя ослаблять бдительность; нам нельзя позволить себе предаваться ложному чувству самоуспокоения, в то время как черному большинству отказывают в его праве на участие в выборах, в праве на свободное обретение равного с белым меньшинством статуса. Нет, единственным выходом является ликвидация апартеида и признание того факта, что все люди рождаются равными и все обладают равными правами дышать свежим воздухом свободы. А пока этого не будет, мы должны проявлять решительность в применении санкций против Южной Африки. У существующего там режима не должно оставаться никаких сомнений в глубине испытываемого нами отвращения в отношении порочной системы апартеида.

В этой связи я должен предупредить о том, что, по имеющимся в нашем распоряжении сведениям, несмотря на резолюции, принятые в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, крупные препятствия на пути проведения в Намибии свободных и справедливых выборов по-прежнему сохраняются. Там по-прежнему сохраняется атмосфера страха и террора, создаваемая южноафриканскими отрядами "Куфут". По-прежнему существуют опасения относительно того, что тайность голосования не будет обеспечена и что кое-кто в официальных кругах Южной Африки сможет манипулировать результатами выборов. Моя делегация решительно поддерживает резолюцию 640 (1989) Совета Безопасности, единогласно принятую во вторник 29 августа 1989 года, в которой содержится призыв ко всем сторонам, в особенности к Южной Африке, строго выполнять положения резолюции 435 (1978), содержащей подробный план проведения выборов и предусматривающей роспуск всех полувоенных и этнических формирований и подразделений командос. Я призываю положить конец подрывным действиям южноафриканского режима, направленным против процесса предоставления Намибии независимости, и вынужден подчеркнуть, что создание в Намибии стабильного правительства и придание устойчивого характера ее экономике являются общей задачей правительств всех стран - членов Организации Объединенных Наций.

(Г-н Херберт, Сент-Китс и Невис)

Иногда кажется, что мы движемся к осуществлению своего идеала слишком медленно, однако, мы не должны отчаиваться. Ведь несомненно, что, несмотря на наличие множества проблем, наша организация, Организация Объединенных Наций, уже внесла и продолжает вносить свой вклад в урегулирование конфликтов и создание во всем мире неконфронтационной и мирной атмосферы. В подтверждение этому я призываю Южную Корею и Северную Корею к продолжению диалога между ними для достижения общих для обеих стран целей. В то же время я считаю, что принятие этих двух стран, расположенных на Корейском полуострове, в члены Организации Объединенных Наций было бы своевременным и полезным шагом.

Теперь я хотел бы остановиться на проблеме злоупотребления наркотиками, которая представляет одну из наиболее серьезных опасностей для современного мира, постоянно растущую угрозу, не признающую ни физических, ни политических, ни экономических, ни социальных границ, справиться с которой в одиночку не в состоянии ни одна отдельная страна.

На недавно прошедшей встрече глав правительств стран Карибского сообщества было достигнуто взаимопонимание в отношении необходимости создания соответствующих международных механизмов в целях борьбы с незаконной торговлей наркотиками, а именно: создания, по инициативе Ямайки и под эгидой Организации Объединенных Наций, многосторонних сил по оказанию помощи в сборе информации и пресечении незаконных действий; создания по инициативе Тринидада и Тобаго комиссий по расследованию и международного уголовного суда для проведения расследований и судебного разбирательства в отношении уголовной ответственности лиц, замешанных в таких преступлениях, как незаконная торговля наркотиками. Необходимо, однако, не забывать о том, что, признавая международные аспекты борьбы с торговлей наркотиками, мы должны неуклонно соблюдать суверенитет всех государств.

Есть страны, к которым проблема разоружения имеет более непосредственное отношение, чем к другим. Я, однако, хотел бы подчеркнуть, что прогресс в области разоружения создает возможности для направления значительной части высвобождаемых ресурсов на осуществление многих гуманитарных задач, в том числе на цели охраны окружающей среды. Если для всех остальных стран охрана и сохранение здоровой окружающей среды является задачей просто важной, то для островных развивающихся

(Г-н Херберт, Сент-Китс и Невис)

стран – это задача жизненно важная. Мы находимся в вынужденной зависимости от состояния окружающих нас морей, богатый подводный мир которых дает нам средства к существованию, а пляжи и чистый морской воздух привлекают туристов из перенаселенных метрополий. Охрана окружающей среды – это охрана самой жизни.

Я живу в красивой, мирной стране, не имеющей врагов, но подверженной капризам природы, которая может в мгновение ока разрушить всю нашу инфраструктуру и отбросить нас в нашем развитии на десятилетия назад. Я думаю, что выражу мнение всего народа моей страны, Сент-Китса и Невиса, если скажу о том радостном чувстве, которое испытываешь от осознания принадлежности к этой всемирной организации, которая прислушивается к мнению всех ее членов, которая в трудную минуту окажет им помощь и которая останется путеводной звездой в минуту трагедии, будь та результатом действий человека или более мощных сил.

Г-н эт-ТАЛЬХИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне передать Вам от имени делегации моей страны искренние поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание на этот важный пост является большой честью для африканского континента. Я столь рад этому событию еще и потому, что Вы представляете страну, с которой моя страна поддерживает тесные политические и культурные связи. Я абсолютно уверен в том, что Ваши личные качества и богатый опыт помогут нам в достижении поставленных перед этой сессией целей.

Я также счастлив выразить от имени делегации Ливийской Арабской Джамахирии нашу признательность и благодарность Вашему предшественнику, г-ну Данте Капуто, за его умелое и заслуживающее всякой похвалы руководство работой предыдущей сессии.

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его искренние усилия, направленные на развитие идеалов Организации Объединенных Наций, а также за предпринятые им инициативы по улучшению деятельности Организации и мирному урегулированию сложных проблем, стоящих перед международным сообществом.

Несмотря на проблемы и политическое давление, ООН доказала, что она действительно заслуживает нашего доверия и что она сможет выполнить многое из того, что мы, представители международного сообщества, ждем от нее, если мы проявим волю к созданию соответствующего климата для этой Организации.

Организация Объединенных Наций является воплощением нашего общего стремления сплотить наши ряды для совместной работы по реализации самой заветной мечты человечества: достижения мира, свободы, справедливости и процветания. Беглый взгляд на сегодняшний мир, который полон проблем и нерешенных вопросов, число которых увеличивается из года в год, ясно показывает, что, к сожалению, мы далеки от реального прогресса в достижении высоких целей, ради которых была создана Организация Объединенных Наций.

Причины, которые лежат в основе продолжающегося подрыва потенциала Организации, хорошо известны. Поэтому в декларации, принятой на девятой Конференции глав государств и правительств стран движения неприсоединения, была выражена наша озабоченность в связи с реальностями нашей Организации, и наша надежда, которую мы возлагаем на ее будущее, отражена в следующих словах:

"Несмотря на все проблемы, система Организации Объединенных Наций выдержала испытание временем. Даже те, кто по-прежнему игнорируют Организацию Объединенных Наций как форум для принятия коллективных действий государств, все больше начинают понимать, что эта Организация является незаменимым средством для урегулирования международных споров и осуществления усилий по решению международных проблем ...".

В другом разделе декларации далее следует:

"Для этого мы должны предпринять действия по укреплению механизма Организации Объединенных Наций и активизировать, расширить и скоординировать наши действия ...".

Устав, которым мы должны руководствоваться в нашей работе, постоянно нарушается: распространяются очаги напряженности; опасности обостряются. Все это

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

происходит вследствие упорного проведения некоторыми державами политики силы, запугивания и терроризма вместо того, чтобы идти по пути сотрудничества, взаимопонимания и конструктивного диалога.

Имеются многочисленные постоянные нарушения Устава, самое серьезное из которых бросается в глаза при входе в это здание, где среди других флагов стоят флаги самых отвратительных режимов современной истории: режима апартеида Южной Африки и расистского сионистского образования на оккупированной территории Палестины. Эти два режима тесно связаны; они бросают вызов моральным принципам и справедливости. Я считаю, что как международная группа мы не должны терпеть любую фальшь, которую мы можем изменить, если захотим.

Важные события произошли на международной арене с момента создания Организации Объединенных Наций в 1945 году. Нынешняя международная обстановка отличается от обстановки 1945 года. Поэтому мы призываем к серьезным коллективным действиям по укреплению роли этой Организации. Мы считаем, что это требует пересмотра тех положений Устава, которые несовместимы с существующими международными условиями.

Мы призываем Специальный комитет по Уставу и укреплению роли Организации Объединенных Наций продвинуться в своей работе от занимающего много времени этапа рассмотрения и обсуждений к этапу практических решений и конкретных предложений в отношении положений, которые подрывают эффективность нашей Организации. Среди этих предложений стоит отметить привилегию использования права вето, которая стала непреодолимым препятствием достижения международного единения. Этой привилегией злоупотребляют некоторые государства, которые обладают ей. Они используют ее не для защиты правого дела и сохранения международного мира и безопасности, а для возвеличивания лжи и содействия агрессии, оккупации, вторжениям и терроризму. Моя страна, которая имела честь выступить с инициативой, призывающей к пересмотру права вето, подтверждает свою решительную позицию по этому вопросу.

Мы искренне верим в Организацию Объединенных Наций и в ее все более важную роль. Мы считаем, что твердая и единая воля миролюбивых государств может помочь Организации добиться желаемой эффективности. Только это может помешать тем, кто проводит политику силы и угроз.

Моя страна страдала в прошлом и сейчас продолжает страдать от дестабилизирующих империалистических действий. В начале этого века она подверглась ненавистному фашистскому вторжению, оккупации и колониализму, в ходе которых она страдала от всех форм угнетения, разрушений и попыток геноцида.

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

В ходе второй мировой войны ливийская территория служила одним из основных полей сражений, и наш народ непомерно дорого заплатил за это ценой материальных и людских потерь. И хотя для основных ее участников война закончилась, ее остатки – мины и другие боеприпасы, оставленные после нее воюющими сторонами, не считаясь с интересами жителей этой страны, – продолжают наносить нам ущерб. Ливийцы по сей день несут материальные и людские потери в результате этого. Несколько лет тому назад мы выступили с инициативой и подняли эту проблему в Генеральной Ассамблее, которая приняла многочисленные резолюции, призывающие все государства, которые несут ответственность за размещение этого смертоносного оружия, оставленного ими, представить соответствующую информацию, помочь устранить их с нашей территории и компенсировать причиненный материальный ущерб и людские потери. Сегодня мы вновь с этого форума обращаемся с просьбой к международному сообществу призвать все заинтересованные государства проявлять ответственность и выполнить положения этих резолюций Ассамблеи.

Моя страна является лишь примером этого явления, но само явление имеет более широкие масштабы. Государства, которые вторглись в наши страны и сделали их своими колониями, эксплуатировали наши экономические и людские ресурсы, боролись за нашу территорию в прошлом, должны выполнить свою историческую ответственность, искупив свою вину за совершенное ими. Поэтому мы решительно призываем к тому, чтобы поднять вопрос о компенсации за вторжение и колониальную эксплуатацию. Государства, которых это касается, должны в качестве исходного момента при обсуждении этого вопроса взять на себя моральную ответственность. Компенсация за колониализм – это самое меньшее, что могут сделать империалистические государства. Мы должны понимать, что проблемы, стоящие сегодня перед многими государствами в развивающемся мире, вызваны страданиями их народов в период захвата и колониализма.

В этой связи хотелось бы напомнить слова, которые на девятой Конференции глав государств и правительств были провозглашены в специальном документе по деколонизации:

"Главы государств и правительств призывают все бывшие и нынешние империалистические державы выполнить свою ответственность и выплатить компенсацию за экономические, социальные и культурные последствия колонизации развивающихся стран".

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Вероятно, самым ужасным действием, которому подверглась моя страна, явилась прямая военная агрессия, развязанная весной 1986 года против наших мирных городов сверхдержавой, которая также является постоянным членом Совета Безопасности, не говоря уже о повторяющихся провокационных и враждебных действиях, осуществляемых против нас этой страной с самого начала 80-х годов. Оно также ввело против нас меры бойкота в экономической, научной и культурной областях, что является полностью необоснованным.

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Международное сообщество отказалось от такой практики и осудило ее. Это получило отражение в резолюции 41/38 Генеральной Ассамблеи, в которой подтверждается, что государство-агрессор выплачивает компенсацию за материальный ущерб и людские потери, которые повлек за собой вероломный акт агрессии. Сегодня мы вновь решительно призываем международное сообщество заставить стран-агрессоров выполнять свои обязательства, строго соблюдать резолюцию и безотлагательно осуществить ее положения.

Моя страна как одно из государств, границы которых проходят по Средиземному морю, придает огромное значение упрочению безопасности и сотрудничества в этом регионе. Мы неоднократно выступали с призывом превратить Средиземноморье в "зону мира", так как мы хорошо понимаем, что мир и безопасность в этом регионе тесно взаимосвязаны с международным миром и безопасностью. Средиземноморье стало одним из опаснейших районов мира, в котором царит напряженность вследствие сионистской практики в оккупированной Палестине и вокруг нее, и в результате упорного стремления некоторых империалистических держав превратить Средиземноморье в базу иностранных военных флотов и плацдарм для маневров, провокаций, включая акты воздушного и военно-морского пиратства, а также для непосредственных актов агрессии против некоторых государств.

Моя страна намерена способствовать региональным и международным усилиям по обеспечению эффективной безопасности и сотрудничества в Средиземноморье. Приветствуя настойчивые усилия некоторых государств – членов движения неприсоединения в этом регионе, мы повторяем свой призыв, обращенный к другим прибрежным государствам Средиземноморья: необходимо выполнить свои обязательства и приступить к глубокому и сбалансированному диалогу, направленному на выработку прочного и основательного фундамента сотрудничества. По нашему мнению, для того чтобы достичь этих целей все должны быть убеждены в необходимости коллективных шагов, среди которых первоочередное внимание следует уделить прекращению расистской сионистской практики в оккупированной Палестине и требованию незамедлительного вывода военных флотов из этого региона и ликвидации там военных баз.

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Драмахирия)

Вопросам прав человека в нашей стране уделяется много внимания. Причиной тому – неугасимая вера в то, что человеческое достоинство – это основа прогресса и процветания народов. Такое уважение к достоинству человека продиктовано культурными традициями и религией, основным постулатом которой является уважение человека и его достоинства. В священном коране Аллах поведал нам следующее:

"Мы почтили сынов Адама и носили их на суше и на море, и уделили им благ, и оказали им преимущество пред многими, которых создали". (Священный коран, XVII:70)

Человеческое достоинство обеспечивается соблюдением принципов, среди которых первейшим и важнейшим является равенство как общечеловеческое понятие. Ислам учит, что все люди равны, "как зубья расчески", что не надо проводить иных различий, кроме как по компетентности, труду и по тому, насколько чиста совесть человека перед Богом, самим собой, своей страной и человечеством. Тем самым ислам отрицает существование каст и классов – дискриминацию по признаку происхождения, родства и цвета кожи. Поэтому Аллах говорил следующее:

"О люди! Мы создали вас мужчиной и женщиной и сделали вас народами и племенами, чтобы вы знали друг друга. Ведь самый благородный из вас пред Аллахом – самый благочестивый. Поистине, Аллах – знающий, сведущий!". (Священный коран, XLIX:13)

Пророк – мир праху его – говорил следующее в своей молитве во время последнего странствия, в которой он предрек человечеству правила: "О люди, поистине Бог един и прародитель един. Все человечество произошло от Адама, который был вылеплен из глины. Самый благородный из вас пред Аллахом – самый богобоязненный. У араба нет преимуществ перед неарабом, у неараба – перед арабом, у белого – перед чернокожим, у чернокожего – перед белым, кроме добродетели".

Найдут отклик в веках слова справедливого калифа Омара Ибн эль Хаттаба, следующим образом укорявшего одного из вельмож в эпоху своего халифата: "Зачем низводишь ты людей, рожденных свободными, до состояния рабов?!".

В марте 1988 года Ливия предприняла важные практические и юридические шаги по охране и обеспечению прав человека и основополагающих свобод на национальном и международном уровнях. 1989 год ознаменовался событиями в развитии наших

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

достижений. В начале этого года был принят Акт упрочения свободы и было ратифицировано присоединение к целому ряду международных конвенций в области прав человека. Кроме того, был создан Международный комитет по присуждению приза Каддафи за достижения в области прав человека. Этим летом в моей стране проходило первое заседание этого комитета, на котором было принято решение присудить приз Каддафи за достижения в области прав человека африканскому борцу за свободу Нельсону Манделе.

Мы полны решимости продолжать поддерживать усилия международного сообщества с помощью Организации Объединенных Наций и ее органов, занимающихся правами человека, в интересах достижения благородных целей, намеченных человечеством. В этой связи мы подчеркиваем, что расистская практика в оккупированной Палестине и Южной Африке – это наглый вызов доброй воле международного сообщества и нетерпимое презрение к правам человека.

Палестинский вопрос – это один из тех вопросов, которые более всего волнуют международное сообщество, несмотря на то, что некоторым кругам это не по нраву. Такая важность придается этому вопросу не только потому, что палестинская проблема создает реальную угрозу международному миру и безопасности, но также и потому, что это вызов моральным ценностям и попрание прав вопреки всем общепринятым нормам. Этот вопрос по-прежнему более всех волнует мою страну. Мы думаем, что на смену ночи – какой бы длинной она ни была – приходит день; несправедливости – сколь долго бы они ни творилась – должен придти конец. Народ ведет борьбу по воле Аллаха, а значит победит.

Интифада палестинского народа против сионистской оккупации, продолжающаяся почти два года, вновь показала миру трагическое положение этого народа. Варварские действия сионистов против безоружных детей и женщин – безоружных, за исключением разве что камней, – обнажают подлинную сущность сионизма и показывают, что сионистские террористы и те, кто их поддерживает, поставили своей целью уничтожение палестинского народа в качестве первой ступени в осуществлении задач, угрожающих существованию самой нации.

Восстание – интифада – показало также, что невозможно подавить волю народа к осуществлению своих законных устремлений, а также, что любые сепаратные, даже на международном уровне, попытки заключения мирных сделок, противоречащих воле этого народа, обречены на провал.

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Наша позиция по этому вопросу опирается на международные механизмы, моральные принципы и продиктована национальным долгом. Наша позиция непоколебима и ясна: мы полностью поддерживаем борьбу палестинского народа за освобождение своей территории, осуществление права на самоопределение и создание свободного государства на всей палестинской территории со столицей в Иерусалиме.

Международное сообщество обязано взять на себя историческую ответственность за восстановление прав всех тех, кому они принадлежат по закону. Признавая законность оккупационного сионистского образования вопреки правам, справедливости и морали, Организация Объединенных Наций совершает беспрецедентную историческую ошибку, и мы призываем ООН исправить это.

Трагическое положение в Ливане - это еще одно следствие незаконного существования сионистского образования в нашем арабском регионе. Моя страна, которая последовательно выступала за сохранение единства и территориального суверенитета Ливана, считает, что условием урегулирования ливанской проблемы является прежде всего незамедлительный и полный вывод сионистских оккупационных сил с ливанской территории и прекращение вмешательства со стороны этого образования и других иностранных держав в ливанские дела, с тем чтобы все части населения братского Ливана могли вступить в диалог в духе братства и терпимости.

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Мы поддерживаем усилия, предпринимаемые в рамках Лиги арабских государств – в частности Трехстороннего комитета – которые могут помочь ливанским братьям решить свои проблемы. Мы выступаем с призывом ко всем миролюбивым силам поддержать эти усилия.

Моя страна с большим интересом следит за событиями, которые происходят после прекращения огня в районе Персидского залива. Мы вновь искренне призываем два мусульманских братских государства, Ирак и Иран, откликнуться в духе братства и принципов ислама на усилия международного сообщества по осуществлению резолюции 598 (1987) Совета Безопасности.

Намибийский вопрос, уже долгое время стоящий в центре политических проблем, с которыми сталкивается международное сообщество, достиг решающей стадии, когда мы находимся в преддверии принятия интенсивных международных усилий в целях осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Намибийский народ, который понес огромные жертвы в своей борьбе, нуждается в поддержке международного сообщества сегодня, когда совершаются различные попытки, направленные на создание такой ситуации в Намибии, которая позволила бы режиму апартеида произвольно направлять результаты выборов. Моя страна всегда оказывала материальную и политическую поддержку намибийскому народу в течение всего периода его героической и почетной борьбы, и мы вновь заверяем намибийский народ в нашей поддержке этой борьбы, до тех пор пока намибийский народ не добьется осуществления всех своих законных чаяний.

Что касается нынешней ситуации в Намибии, мы должны высказать нашу глубокую благодарность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и его помощникам, в особенности тем, кто работает на местах, за их усилия по помощи намибийскому народу в достижении подлинной независимости.

На предыдущей сессии мы высказали надежду, что ожидаемая независимость Намибии станет реальным шагом в направлении ликвидации режима апартеида в Южной Африке. Сегодня мы находимся на пороге достижения этой долгожданной цели – независимости Намибии – мы питаем новые надежды на то, что эта победа придаст новый мощный импульс борьбе освободительного движения во всех ее формах, борьбе за ликвидацию режима апартеида. Поскольку Ливия твердо верит в справедливость дела свободы и оказывает поддержку угнетенным, она подтверждает свою полную готовность продолжать

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

поддержку угнетенным, она подтверждает свою полную готовность продолжать эффективно содействовать этой борьбе с целью всесторонне активизировать борьбу против расистов и добиться победы для угнетенного африканского народа Южной Африки.

Мы должны воздать должное народу прифронтовых государств за их огромные жертвы.

В нашем регионе кипрский вопрос пока еще не решен. Моя страна хотела бы еще раз подчеркнуть, что справедливое, прочное и мирное урегулирование этого вопроса должно быть основано на единстве, суверенитете и неприсоединившемся статусе Кипра, его освобождении от иностранных баз, а также на гарантиях прав как для греческой, так и для турецкой общин.

Что касается Афганистана, то наша страна поддерживает все международные усилия, нацеленные на сохранение единства афганского народа, его суверенитета, территориальной целостности и независимости. Мы искренне призываем наших братьев в Афганистане решить свои споры, руководствуясь мудростью, братскими отношениями и взаимопониманием.

Моя страна поддерживает законные чаяния корейского народа по воссоединению двух частей страны мирными средствами без иностранного вмешательства. Моя страна призывает к ликвидации иностранных баз и к выводу иностранных войск из Кореи.

Ядерное и химическое вооружение и другие виды оружия массового уничтожения представляют собой большую опасность, которая грозит человечеству уничтожением. Сложность этого вопроса усугубляется стремлением некоторых ядерных держав начать очередной виток гонки вооружений, модернизировать свои арсеналы в тот период, когда человечество переживает в некоторой степени разрядку. Что касается прекращения гонки ядерных вооружений, то здесь человечество питает большие надежды.

Как страна, подписавшая Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенцию о запрещении бактериологического оружия и Женевский протокол, моя страна поддерживает все региональные правительственные и межправительственные усилия по сдерживанию гонки ядерных вооружений и по ликвидации ядерного оружия. Мы также поддерживаем все международные меры и усилия по запрещению всех видов оружия массового поражения.

Мы поддерживаем принцип создания безъядерных зон во всех частях мира, включая Африку и Ближний Восток. Мы, однако, считаем, что эта цель останется далекой от осуществления, пока не будут созданы благоприятные условия, пока существуют два

(Г-н эт-Тальки, Ливийская
Арабская Джамахирия)

расистских режима в Южной Африке и Палестине. Эти режимы тесно и постоянно сотрудничают друг с другом в области создания ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения.

Недавно сионистское образование проводило эксперименты с ракетами дальнего радиуса действия в Средиземноморье, когда одна из ракет приземлилась рядом с ливийским городом Бенгази. Без сомнения, приобретение такого оружия массового поражения сионистским образованием создает угрозу для всего региона. История сионистского образования, его практика и главным образом тот факт, что оно осуществило нападение на Тунис дважды и один раз атаковало Ирак, подтверждает то, что существует угроза для безопасности всего региона.

Организация Объединенных Наций несет на себе особую ответственность, поскольку она должна не только привлекать внимание международного сообщества к опасности, которые таит в себе приобретение этого оружия массового поражения израильянами, но и также должна принять необходимые меры для ликвидации такой угрозы.

Нет сомнения в том, что международный терроризм – это явление, вызывающее все большую озабоченность у международного сообщества, ибо это приводит к гибели ни в чем не повинных людей, угрожает миру и безопасности во всем мире. Это также вносит беспорядок и подрывает доверие на уровне международных отношений. Мы разделяем убеждение всего международного сообщества в необходимости борьбы против всех форм международного терроризма. Приступая к рассмотрению этого явления на этой сессии еще раз, мы с сожалением отмечаем, что международные усилия не решили этой проблемы. Это вызвано главным образом тем, что не все формы международного терроризма были рассмотрены или должным образом изучены. Одна из форм терроризма, чья опасность возросла, это государственный терроризм. Это привело нашу страну к решительной поддержке идеи созыва международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций в целях определения концепции терроризма и к поддержке необходимости разработки конкретных международных критериев, чтобы была проведена четкая разница между терроризмом, с которым следует бороться, с тем чтобы его ликвидировать, с одной стороны, и законной борьбой народов, с другой стороны. Мы искренне надеемся, что юридический Шестой комитет сможет на нынешней сессии принять решения, которые помогут нам определить цели и начать серьезный международный диалог по этому вопросу.

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Моя страна разделяет растущую глубокую озабоченность международного сообщества ввиду серьезного дисбаланса в нынешних международных экономических отношениях, который в основном базируется на несправедливых основах международного экономического порядка. Этот порядок был создан в международных условиях, которые совершенно отличаются от сегодняшних реалий. Страны третьего мира, которые сегодня представляют собой большинство международного сообщества, страдают от негативных и серьезных последствий этого дисбаланса.

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Имеют место многочисленные проявления этого бедственного положения, которые можно обнаружить в целом ряде проблем, но мы приведем лишь несколько наглядных примеров: это – резкое падение цен на сырье, удвоение внешней задолженности развивающихся стран, истощение их финансовых ресурсов и нищета в массовых масштабах, болезни и чрезмерный протекционизм в мировой торговле, а также навязывание несправедливых условий торговли. Кроме того, некоторые развитые страны проводят политику экономического принуждения, прибегая к экономическим эмбарго и блокадам.

Этот несправедливый экономический порядок стал непреодолимым препятствием для развивающихся стран. Поэтому они выступают за установление нового международного экономического порядка. Это справедливое требование будет по-прежнему недостижимым вследствие непримиримой и упрямой позиции некоторых развитых стран, негибкая позиция которых обостряла и усугубляла проблемы развивающихся стран, особенно в 80-е годы, которые можно назвать несостоявшейся декадой развития.

Мы считаем, что развивающиеся страны не должны быть излишне оптимистичными в отношении результатов так называемого диалога Север-Юг, поскольку развитые страны продемонстрировали, что они пекутся только о своих эгоистических интересах и игнорируют при этом нужды развивающихся стран.

Изменение несправедливого экономического порядка в современном мире начинается с проявления солидарности и сплоченности тех, кто страдает от несправдливости, а также развития сотрудничества между ними. Это позитивный путь в попытках убедить других. Я не отрицаю, что эта политика потребует от нас новых жертв, что, возможно, вначале наши проблемы возрастут, однако это по-прежнему единственный конструктивный подход. Продолжать соглашаться с существующими отношениями – это означало бы, что мы оставили надежду.

Разговор о мировой экономике подвел нас к другому вопросу, тесно связанному с ним, вопросу о глобальной окружающей среде, который также вызывает у всех нас особую тревогу. Мир сталкивается с беспрецедентным экологическим кризисом, и природа посылает нам об этом срочный предупредительный сигнал, который мы можем игнорировать лишь на нашу погибель. Многочисленные и все растущие признаки существования этого кризиса наблюдаются вокруг нас. Помимо загрязнения окружающей среды имеют место опустынивание, эрозия почв, истощение лесов, парниковый эффект, необычные климатические изменения и истощение озонового слоя. Ко всем этим проблемам мы можем

(Г-н эт-Тальхи, Ливийская
Арабская Джамахирия)

добавить проблему ядерных и промышленных токсических отходов, которая вызывает справедливую тревогу, особенно в третьем мире, куда злоумышленники со стороны хотели бы сбросить такие вещества.

Мы несем коллективную ответственность за охрану нашей окружающей среды. Это, вне сомнения, требует огромных коллективных усилий, ибо усилия отдельных стран не могут обеспечить достижение наших целей.

На пороге двадцать первого века историческое развитие требует, чтобы мы развивали наш потенциал и полностью ликвидировали ошибочную практику, присущую двадцатому веку. Политика конфронтации, угроз и бряцания оружием должна уступить место политике сближения, диалога, взаимопонимания и сотрудничества в деле создания безопасного и процветающего международного сообщества, о котором мечтают наши дети.

Да поможет нам бог в достижении этих целей.

Г-н КАСИМ (Иордания) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, мне приятно тепло поздравить Вас с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии. Это является как признанием Ваших личных качеств, так и проявлением высокого уважения к Вашей стране, братской Нигерии. Я уверен, что Ваше умелое руководство и мудрость помогут нам достичь наилучших результатов.

Я также с радостью выражаю нашу благодарность и признательность Вашему предшественнику, г-ну Данте Капуто, за его умелое и энергичное выполнение обязанностей Председателя сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы также выражаем нашу признательность и благодарность Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его постоянные и энергичные усилия по повышению роли нашей Организации и выполнению ею ее благородных задач. Я изучал полезный ежегодный доклад о работе Организации в прошлом году и надеюсь продолжать трудиться и сотрудничать в деле претворения в жизнь содержащихся в нем ценных принципов и идей.

В течение периода, прошедшего со времени окончания второй мировой войны, вокруг Организации Объединенных Наций и ее Устава сложился новый международный порядок, устанавливающий рамки для сотрудничества и взаимопонимания между государствами-членами и требующий сосуществования и конструктивного взаимодействия народов. В настоящее время практика многосторонней дипломатии является неизбежной, и мы в основном применяем коллективный подход в решении стоящих перед нами проблем.

Несмотря на то, что холодная война, которая, как нам кажется, сейчас уходит в прошлое, привела к созданию в мире напряженной и тревожной обстановки, новая разрядка в международных делах, последствия которой начинают ощущаться в различных областях, особенно в области разоружения и урегулирования ряда региональных конфликтов, возрождает у народов мира чувства оптимизма, облегчения и уверенности.

Кроме того, Организация Объединенных Наций, которая до настоящего времени не имела реальной возможности продемонстрировать свою эффективность, сегодня активизирует свою роль и восстанавливает свой престиж. Это является результатом не только улучшения международной обстановки, но и недавних успехов в процессе урегулирования различных региональных конфликтов. Наша Организация остается главным форумом и является все более соответствующими рамками для достижения взаимопонимания и гармонии, что необходимо для решения мировых проблем на основе сотрудничества, координации и конструктивного диалога всех ее государств-членов.

Появление общих проблем, не знающих национальных границ, привело к повышению интереса к Организации Объединенных Наций и подтвердило необходимость использования ее механизма. Например, экологические проблемы, повсеместная нехватка продовольствия в мире, торговля наркотиками и международная экономическая нестабильность – все это проблемы, которые государство не может решить в одиночку. Необходимы общие международные усилия в этом направлении. Поэтому взаимозависимость стала одной из основополагающих черт современных международных отношений.

(Г-н Касим, Иордания)

Именно глубокая вера в значение Организации Объединенных Наций заставляет нас возлагать на нее столь большие надежды и прибегать к ее помощи, как для урегулирования конфликтов, так и для координации наших усилий по разрешению различных проблем, перешагивающих через региональные границы.

На нашей повестке дня стоит множество вопросов, касающихся различных конфликтов и проблем, которые, мы надеемся, сможем разрешить, однако среди них наиболее серьезным и требующим скорейшего урегулирования остается арабо-израильский конфликт, в основе которого стоит вопрос о Палестине.

В настоящее время мир осознает, что палестинский вопрос в самом деле является ядром арабо-израильского конфликта и что в центре этого вопроса стоят законные права арабского народа Палестины. Иордания связана с вопросом о Палестине с самого начала его возникновения, подвержена отрицательному влиянию этой проблемы и многое предпринимает в процессе его урегулирования. Целью усилий Иордании по разрешению этого вопроса всегда было и остается достижение справедливого мирного урегулирования, гарантирующего осуществление законных прав арабского народа Палестины, обеспечивающего безопасность и стабильность в ближневосточном регионе и укрепляющего международный мир и безопасность.

Иордания всегда придерживалась той точки зрения, что политическое урегулирование палестинского вопроса является единственным подходящим для обеих сторон вариантом. В соответствии с этой своей убежденностью она, посредством координации с арабскими государствами, консультаций с крупнейшими державами и сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, работала на благо достижения всеобъемлющего и справедливого соглашения, основывающегося на нормах международного права. Поэтому она всегда отвечала на выдвигавшиеся в связи с этими вопросами мирные инициативы и признавала соответствующие международные резолюции. Она приняла участие в усилиях по обеспечению принятия Советом Безопасности резолюции 242 (1967), которая заявляет о недопустимости приобретения территории путем войны и утверждает необходимость вывода израильских вооруженных сил со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года, а также подтверждает право всех государств региона жить в мире в рамках международно признанных границ. Иордания также признала резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности, которая стала дополнением к резолюции 242 (1967), призвав, в частности, стороны начать переговоры в рамках международной конференции.

Иордания также приветствовала происшедшее в 1974 году в арабском сообществе событие, в результате которого Организация освобождения Палестины была признана единственным законным представителем палестинского народа. Движение в этом направлении началось уже в 1972 году с провозглашения Иорданией проекта создания Объединенного Арабского Королевства в качестве предварительной концепции, согласно которой следовало утвердить самобытность палестинского народа, сформировать его национальное государственное образование и определить будущие отношения между Палестиной и Иорданским Хашимитским Королевством, которые основывались бы на принципе единства и признания независимой палестинской самобытности. Иордания также признала арабский мирный план 1982 года сбалансированного мирного урегулирования арабо-израильского конфликта.

В результате предпринятых Его Величеством королем Иордании Хусейном энергичных усилий арабские государства на своей Амманской конференции на высшем уровне 1987 года пришли к единодушному мнению о том, что созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку на уже согласованных основных условиях представляет собой наиболее подходящее средство достижения всеобъемлющего и справедливого мирного урегулирования конфликта таким образом, чтобы гарантировать реституцию оккупированных палестинских и арабских территорий, предоставить палестинскому народу возможность осуществить свои неотъемлемые национальные права, включая право на создание своего собственного независимого государства на своей национальной земле, разрешить все аспекты палестинского вопроса и обеспечить право всех государств региона жить в мире в рамках международно признанных границ.

За последние два года в процессе разрешения палестинского вопроса произошли чрезвычайно важные позитивные события в том смысле, что теперь существует историческая возможность для достижения всеобъемлющего политического урегулирования. Благодаря своему упорству и настойчивости интифаде удалось успешно продвинуть политические действия палестинцев на инициативные и наступательные позиции. Решение укрепить свои юридические и административные связи с оккупированным Западным берегом, принятое Иорданией 31 июля 1988 года в ответ на просьбы Организации освобождения Палестины и пожелания братских арабских государств, стало значительным вкладом в этом направлении, который заставил все стороны арабо-израильского конфликта непосредственно осознать свою ответственность.

(Г-н Касим, Иордания)

Палестинское руководство начало свои действия в правильном направлении с созыва в Алжире в конце прошлого года заседания Национального совета Палестины. На этом заседании был принят ряд позитивных резолюций, характеризовавшихся реализмом и сдержанностью, а также удаливших препятствия на пути к мирному урегулированию и устранивших все оправдания, к которым Израиль прибегал с самого начала агрессии, предпринятой в июле 1967 года. Правильная палестинская позиция была встречена широким международным одобрением и привела к началу диалога между Палестиной и Соединенными Штатами, который, мы надеемся, будет продолжаться и развиваться, с тем чтобы мирный процесс мог быть доведен до его желаемого завершения.

В связи с этим мы не теряем убежденности в том, что наиболее правильным путем к достижению мира является созыв под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции с участием всех вовлеченных в конфликт сторон, в том числе Организации освобождения Палестины, и в присутствии представителей пяти постоянных членов Совета Безопасности, на основе резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и всех других резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся прав палестинского народа и арабо-израильского конфликта.

Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций, оснащенная Уставом и принятыми ею резолюциями, является наиболее уместной и подходящей системой, в рамках которой следует искать урегулирование, и что пять постоянных членов Совета Безопасности должны использовать все свое влияние, с тем чтобы достичь этой цели, ибо, согласно Уставу, на них возлагается особая ответственность. Все, что от них требуется теперь, когда позиция арабов, после признания ими необходимости созыва международной мирной конференции, приняла правильные формы, — это только постараться убедить Израиль подчиниться воле международного сообщества, разорвав порочный круг насилия и подавления и создав безопасную, стабильную и конструктивную ситуацию. Ибо Израиль не может рассчитывать на то, чтобы получить сразу и мир, и землю. Если Израиль будет упрямяться в своей нынешней политике, он добьется лишь усугубления страданий и нестабильности. В то же время его попытки перехитрить палестинский народ и опрокинуть все его достижения с помощью выдвигания незавершенных предложений типа выдвинутого Шамиром плана проведения выборов никому не принесут никакой пользы.

(Г-н Касим, Иордания)

Поэтому мы считаем как абсолютно необходимым, чтобы каждое государство, особенно те, которые способны оказать влияние, – приложило действенные усилия для того, чтобы заставить Израиль подчиняться международному праву, уважать волю международного сообщества и признать справедливое и всеобъемлющее мирное урегулирование с помощью диалога между Израилем и Организацией освобождения Палестины в процессе подготовки к прямым переговорам, которые состоятся на международной мирной конференции по Ближнему Востоку. В этой связи мы считаем, что усилия президента Египта Его Превосходительства Мохамеда Хосни Мубарака – особенно 10 пунктов, которые он предложил для того, чтобы выйти из тупика в мирном процессе, – являются возможностью, которая не должна быть упущена Израилем. Ответ Израиля на эти усилия явится подлинным испытанием его стремления к миру.

Как я сказал в начале моего заявления, арабо-израильский конфликт является проблемой, которая затрагивает не только Ближний Восток. Хотя мы приветствуем позитивное развитие событий в ирако-иранском конфликте после прекращения огня в прошлом году и намерения добиться мира путем прямых переговоров как фундаментального средства, с помощью которого две стороны несут обязательства по урегулированию всех аспектов этого конфликта, сегодня мы выражаем нашу глубокую тревогу и беспокойство в связи с нынешним тупиком и преднамеренным решением Ирана замедлить прогресс в переговорах под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с целью осуществления резолюции 598 (1987) Совета Безопасности и соглашения от 8 августа 1988 года. Эта позиция была занята Ираном, несмотря на гибкую и ответственную позицию Ирака, которую он занял со времени возникновения конфликта и его искреннее стремление добиться соглашения, которое могло бы сохранить права обеих сторон, гарантировать добрососедские отношения между ними и обеспечить безопасность и стабильность для всех государств в регионе.

В свете такого положения необходимо предпринять шаги в направлении возобновления прямых переговоров между двумя сторонами для того, чтобы они могли продвинуться вперед от нынешнего прекращения огня до состояния прочного и всеобъемлющего мира, осуществив резолюцию 598 (1987) Совета Безопасности в качестве интегрированного мирного плана, ведущего в конечном итоге к мирному соглашению, с помощью которого обе стороны возьмут на себя обязательства уважать суверенитет и территориальную целостность и не вмешиваться во внутренние дела друг друга.

(Г-н Касим, Иордания)

Если Ирак и другие арабские страны посмотрят в историческом плане на Иран как на дружественного соседа, то от иранской стороны зависит продемонстрировать тот же самый дух и показать ту же самую приверженность к миру. Тот факт, что Ирак демобилизовал недавно пять военных дивизий своих вооруженных сил, является верным указателем этой тенденции, и мы надеемся, что Иран будет действовать в том же духе. Необходимо предпринять неотложные действия для того, чтобы положить конец страданиям военнопленных, которые в соответствии с международными конвенциями не должны использоваться как средство оказания политического давления. Необходимо также уделить внимание положениям Третьей Женевской конвенции 1949 года.

Ливанская трагедия приняла такие масштабы, что невозможно молчать об этом. Страдания, убийства и разрушения, которые переживают ливанцы, переходят все границы. Иностранные угрозы и интервенция в Ливане также достигли опасного уровня. Исходя из своей тревоги за Ливан и за независимость и единство этой страны, Иордания принимает участие во всех усилиях арабских стран, а также поддерживает международные усилия с целью положить конец ливанской трагедии. Последнее такое усилие заключалось в образовании Трехстороннего комитета глав арабских государств, которому арабские государства оказали свое доверие и который выразил их устремления к определению решения этой трагедии арабскими государствами. Мы одобряем шаги, которые предпринял этот Комитет, и прогресс, который он достиг до настоящего времени. Различные партии должны воспользоваться встречей ливанских представителей в городе Тайф, Саудовская Аравия, торжеством доброй воли и нынешними позитивными условиями.

Также важно, чтобы Организация Объединенных Наций – особенно пять постоянных членов Совета Безопасности – были настойчивы в своих усилиях помочь спасти Ливан, убедив Израиль выполнить резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности и обеспечив его уход с ливанской территории. Такой подход важен, поскольку тем самым будет предоставлена поддержка арабскими усилиями в этом направлении и будут более весомы мероприятия по восстановлению ливанской независимости и контроля над всей его территорией.

Тот факт, что план Организации Объединенных Наций по достижению независимости Намибией вошел в силу 1 апреля 1989 года является источником удовлетворения для всех нас. Это является победой как борющегося народа Намибии, так и Народной организации

Юго-Западной Африки и свидетельствует об эффективности Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что будут осуществлены остальные этапы этого плана – особенно выборы, которые состоятся в следующем месяце в условиях мира и без дальнейшей отсрочки для того, чтобы народ Намибии смог осуществить свое право на самоопределение, создать свое собственное государство и принять решение относительно своего будущего. Мы ожидаем, что Намибия вскоре присоединится к нам как независимое суверенное государство.

В то же самое мы время настоятельно призываем, чтобы международные усилия были объединены с тем, чтобы побудить Южную Африку упразднить систему апартеида, существующую в этой стране, поскольку она представляет позорное пятно, которое необходимо уничтожить.

Мы приветствуем мирное соглашение, которое успешно заключено в прошлом году между сторонами афганского конфликта. Приветствуя завершение вывода советских войск из Афганистана, мы надеемся, что все стороны смогут придти к соглашению и продемонстрировать взаимное понимание для того, чтобы проблема могла бы быть, наконец, урегулирована посредством национального примирения, которое сохранит независимость Афганистана, территориальную целостность и статус неприсоединения и обеспечит возвращение афганских беженцев в свои дома.

Мы поддерживаем независимость, единство, территориальную целостность и статус неприсоединения Кипра и приветствуем усилия Генерального секретаря по решению вопроса Кипра таким образом, чтобы осуществить надежды обеих общин кипрского народа для решения их проблем и создания приемлемой формулы для мирного сосуществования в соответствии с общими желаниями этого народа. Мы настоятельно призываем обе стороны поддерживать конструктивный диалог и воспользоваться ценными усилиями Генерального секретаря в этой связи.

В отношении проблемы Кампучии мы поддерживаем действия по достижению всеобъемлющего политического урегулирования на основе уважения суверенитета и территориальной целостности государств, невмешательства во внутренние дела и права народов на самоопределение без внешнего вмешательства. Мы делаем это, исходя из позитивного воздействия, которое такое урегулирование будет иметь в регионе

(Г-н Касим, Иордания)

Юго-Восточной Азии в целом. Мы высоко ценим те интенсивные усилия, которые прилагает Ассоциация государств Юго-Восточной Азии с этой целью. Мы также приветствуем тот факт, что Вьетнам завершил вывод своих сил из Кампучии, и надеемся, что это явится началом нового этапа, который будет характеризоваться миром, конструктивностью и сотрудничеством в Кампучии и в регионе в целом.

(Г-н Касим, Иордания)

Мы также выступаем в поддержку принятия двух корейских государств в Организацию Объединенных Наций, поскольку это повысит шансы восстановления национального единства корейского народа, будет способствовать делу мира и стабильности в регионе, а также будет служить утверждению принципа универсальности, на основе которого была создана данная международная Организация.

Мы надеемся, что странам Центральной Америки удастся урегулировать свои политические проблемы и проблемы в области обеспечения своей безопасности, что им удастся направить свои усилия на обеспечение благополучия и благосостояния своих народов. При этом они должны руководствоваться соглашениями Эскипулас-II, а также последующими декларациями и соглашениями, последнее из которых было заключено в августе этого года в городе Тела, Гондурас.

Одной из наиболее приоритетных задач современного мира является осуществление процесса разоружения в области ядерного и обычного оружия. Решение этой задачи требует добросовестности и искренних усилий. И хотя деятельность, осуществляемая в этом направлении, – это общая ответственность всех государств, государства, располагающие крупными арсеналами такого оружия, несут на себе особую ответственность.

В этой связи нас воодушевило подписание в декабре 1987 года двумя сверхдержавами Договора по РСМД о ликвидации их ядерных ракет средней и меньшей дальности. Мы также с удовлетворением восприняли последние предложения, выдвинутые Соединенными Штатами и Советским Союзом, по вопросам, касающимся сокращения или уничтожения их запасов химического, стратегического и обычного оружия, а также прекращения ядерных испытаний. Произошедшее в результате улучшения отношений между двумя сверхдержавами оздоровление международной атмосферы было воспринято в мире с облегчением и породило некоторый оптимизм. Мы надеемся, что эти усилия будут активизированы, с тем чтобы в процессе разоружения во всех его аспектах и впредь наблюдался значительный прогресс в направлении всеобщего и полного разоружения.

В этой связи мы не можем не выразить вновь нашу обеспокоенность по поводу того, что Израиль наращивает свой ядерный арсенал, что привело к повышению напряженности в нашем регионе и положило начало очень опасному периоду. Израиль – это единственное государство на Ближнем Востоке, которое отказывается поставить свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии,

(Г-н Касим, Иордания)

отказывается присоединиться к Договору о нераспространении. Израильский арсенал стратегических вооружений продолжает увеличиваться. Последним добавлением к этому арсеналу стала ракета, несколько дней назад испытанная в районе Средиземноморья.

Для того чтобы улучшение отношений между Востоком и Западом приобрело характер действительно важного шага в направлении создания приемлемой международной атмосферы, оно должно сопровождаться совершенствованием международных экономических отношений и прогрессом в направлении создания более сбалансированного и справедливого экономического порядка.

Разрыв в экономическом развитии между развитыми и развивающимися странами, а также проблемы задолженности и нищеты представляют собой результат дисбалансов, присущих современному международному экономическому порядку. Усилия развивающихся стран, направленные на повышение уровня жизни своих народов, могут быть успешными только в том случае, если удастся найти коллективные решения этих проблем.

В этой связи мы приветствуем намеченную на апрель следующего года предстоящую специальную сессию Генеральной Ассамблеи по вопросу о международном экономическом порядке и, в частности, об активизации экономического роста и развития в развивающихся странах.

Сейчас, когда мы проводим подготовительную работу для разработки международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также для созыва конференции Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды и развития, мы выражаем надежду в отношении того, что будут предприняты согласованные усилия для выработки решений этих проблем таким образом, чтобы эти решения служили интересам всех государств, а не только некоторых из них.

Мы верим в необходимость активизации диалога Север-Юг в интересах достижения позитивных результатов в том, что касается экономики, развития и экологии. В этой связи мы поддерживаем провозглашенную в июле этого года руководителями Египта, Индии, Сенегала и Венесуэлы инициативу четырех держав относительно необходимости проведения регулярных консультаций по подобным проблемам между руководителями стран Севера и Юга.

Мы, в Иордании, верим в том, что укрепление отношений между государствами – особенно в экономической сфере – способствует созданию более благоприятной атмосферы гармонии и сотрудничества, которая положительно сказывается на других областях, и, с учетом современной всемирной тенденции к созданию экономических

группировок, которое обеспечивает членам таких группировок более благоприятные возможности в плане защиты своих интересов и обеспечения развития и прогресса, наша страна, совместно с такими братскими странами, как Арабская Республика Египет, Иракская Республика и Йеменская Арабская Республика, в феврале этого года создали Совет сотрудничества арабских стран. Мы уверены, что эта экономическая организация, цели и принципы которой соответствуют целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, наряду с Советом сотрудничества стран Персидского залива и Союзом Арабского Магриба будет способствовать сотрудничеству арабских государств в экономической области и таким образом внесет свой позитивный вклад в дело развития международного экономического сотрудничества.

Иордания твердо верит в то, что, при наличии необходимой политической воли, проблемы современного мира будут обязательно решены. Наш мир достаточно велик для того, чтобы в его рамках могли существовать различные убеждения и верования, но он слишком мал для того, чтобы вместить в себя все конфликты, чтобы в нем могло быть размещено все то смертоносное оружие, которое создается человеком. Человечество достигло такой стадии развития, цивилизации и зрелости, которая не оставляет нам иного выбора, кроме выбора в пользу прогресса. Так давайте же совместными усилиями создавать более справедливое, более гармоничное и более открытое человеческое общество, которое послужит основой для более прочного, более стабильного и процветающего мира. Это может быть достигнуто лишь на основе искреннего стремления к миру и веры в общность интересов и судьбы всего человечества. Нам следует и впредь предпринимать совместные усилия в атмосфере конструктивного сотрудничества и плодотворного диалога в рамках Организации Объединенных Наций.

Давайте же не будем никогда забывать о высоких целях и благородных задачах нашей международной Организации, пусть же наши сердца преисполнятся оптимизма в той благоприятной атмосфере, которая сложилась на данной сессии.

Г-н ТРАОРЕ (Гвинея) (говорит по-французски): Мне доставляет большую радость возможность вновь обратиться к членам Ассамблеи с теплым и дружеским приветствием от имени Гвинейской Республики и ее президента генерала Лансаны Конте.

Ваше избрание на пост Председателя текущей сессии служит залогом ее успешной работы, а Ваш огромный дипломатический опыт и выдающиеся личные качества делают назначение на этот высокий пост логичным и естественным. Вы представляете континент, ведущий постоянную борьбу за установление нового мирового порядка. Ваша страна, Нигерия, известна своей твердой приверженностью делу мира и прогресса. Кроме того, нам вряд ли стоит напоминать о том, что Хартия экономических прав африканских стран, принятая в апреле 1980 года, называлась "Лагосский план действий". Я заверяю Вас, г-н Председатель, в том, что при выполнении Вашего мандата Вы можете рассчитывать на всестороннее сотрудничество моей делегации.

Я хотел бы также выразить заслуженную благодарность Вашему предшественнику, г-ну Данте Капуто, умело и компетентно руководившему работой сорок третьей сессии.

Моя делегация хотела бы также выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его мужество и неустанную работу во имя мира и взаимопонимания между народами.

Приветствуя позитивные перемены, произошедшие в международных отношениях в последние годы, мы вынуждены отметить сохранение в мире некоторых очагов политических конфликтов. Нас беспокоит положение на юге Африки, в Палестине, на оккупированных арабских территориях, в Ливане, Афганистане и Камбодже.

На юге Африки, буквально менее чем через два месяца в ходе предстоящих выборов будет решен вопрос о будущем Намибии. В этой связи моя страна выступает с осуждением тактики проволочек, применяемой Преторией для того, чтобы помешать должному осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Ввиду таких действий со стороны Претории Совет Безопасности должен оказаться на высоте обязательств, возложенных на него в целях выполнения указанной резолюции.

Эффективные шаги в этом направлении должны начинаться с роспуска военных формирований, сросшихся с южноафриканской полицией – в частности, печально известных отрядов "Куфут", воистину призванных сеять смерть и ужас в Намибии.

Я хотел бы еще раз заявить о безоговорочной поддержке моей страной Народной организации Юго-Западной Африки. Мы надеемся, что над землей мужественного народа Намибии вскоре взойдет рассвет новой эры возвращенной свободы и истинной независимости.

(Г-н Траоре, Гвинея)

Что касается самой Южной Африки, то продление расистским режимом Претории еще на 12 месяцев чрезвычайного положения в стране является еще одним доказательством пренебрежения, с которым этот режим относится к принимаемым нашей Организацией резолюциям и решениям. Ни красиво обставленный уход со своего поста г-на Боты, ни замысловатые дипломатические шаги его преемника не в состоянии скрыть вездесущность апартеида. По-прежнему существуют ограничения на деятельность прессы, по-прежнему политическим противникам режима в Южной Африке ежедневно угрожает опасность произвольного ареста.

Фарс с проведением выборов, от участия в которых отстранено 75 процентов населения, обнажает расистскую суть упорно не желающего идти на перемены режима, который подвергается все большему осуждению в мире. Эти выборы не только противоречат признанным Организацией Объединенных Наций правовым нормам, но и являются откровенным нарушением права народа Южной Африки свободно решать вопрос о своем будущем на основе принципа "один человек, один голос".

Между тем, необходимо сделать более реальной поддержку, оказываемую Африканскому национальному конгрессу Южной Африки, panaфриканскому конгрессу Азии, а также всем тем, кто борется против отжившей свой век системы апартеида; необходимо продолжать и наращивать международные усилия, направленные на привлечение внимания к этой проблеме.

Правительство Гвинеи поддерживает рекомендации последней Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Белграде с 4 по 8 сентября этого года, в которых содержится призыв к международному сообществу предпринять совместные действия с целью призвать режим апартеида к ответу за совершенные им преступления против человечества.

Наращивая масштабы агрессии и дестабилизирующих акций против прифронтовых и других соседних государств, Претория выходит в своем высокомерии далеко за пределы каких-либо границ. Эти акты государственного терроризма уже привели к беспорядочной миграции населения региона, ставя тем самым под угрозу экономическое и социальное равновесие в нем. Поэтому я повторяю призыв, содержащийся в принятой в августе 1988 года в Осло Декларации по вопросу об оказании гуманитарной помощи государствам, серьезно пострадавшим от этого бедствия.

В том, что касается других частей континента, то следует отметить заслуживающие одобрения усилия Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и всех лиц доброй воли, предпринятые с целью создания благоприятных условий для установления мирной атмосферы в Чаде, Анголе, Эфиопии, Судане и Мозамбике. Мое правительство поддерживает этот мирный процесс, основанный на ведении диалога, стремлении к поискам договоренностей и оказании посреднических услуг.

Мы также надеемся на окончательное урегулирование конфликта в Западной Сахаре путем проведения референдума по вопросу о самоопределении.

Ведущиеся сейчас между Францией и Коморскими островами переговоры отражают стремление обеих сторон к достижению справедливого урегулирования вопроса о Коморском острове Майотта.

В том же, что касается Ливана, мое правительство высоко оценивает ответственную роль, взятую на себя трехсторонним комитетом глав арабских государств с целью положить конец невыразимым страданиям ливанского народа, которые ему принесла гражданская война.

Вопрос о Палестине является сердцевиной ближневосточного конфликта. Поэтому любой вариант его урегулирования должен включать в себя следующие компоненты: полный уход Израиля со всех оккупированных территорий, включая Иерусалим; восстановление неотъемлемых прав палестинского народа – в частности его права жить на своей родине; признание палестинского государства и мирной инициативы, с которой выступил президент Ясир Арафат; и, наконец, созыв мирной конференции по Ближнему Востоку с участием на равноправной основе всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины.

Гвинея приветствует прекращение огня между Ираном и Ираком и призывает обе стороны, действуя под эгидой Организации Объединенных Наций, сделать шаг вперед в их позициях и, отказавшись от нынешнего состояния "ни мира, ни войны", способствовать, в соответствии с резолюцией 598 (1987) Совета Безопасности, установлению атмосферы добрососедства.

(Г-н Траоре, Гвинея)

Несмотря на незавидные результаты работы Парижской конференции по Камбодже, необходимо продолжать проводить консультации с целью создания более благоприятных условий для возобновления и, в конечном итоге, успешного завершения работы этой конференции. Диалог, начавшийся между руководителями Советского Союза и Китая, несомненно будет способствовать снижению напряженности в этом районе.

Несмотря на вывод иностранных войск, военные действия в Афганистане приняли еще более кровопролитный характер, что со всей остротой ставит вопрос о полном следовании букве и духу Женевских соглашений, в том числе об увеличении поставок продовольствия афганским беженцам и об их возвращении и скорейшей реинтеграции в афганское общество.

В том, что касается Новой Каледонии, то Матиньонские соглашения, подписанные в Париже 26 июня 1988 года, явились важным этапом на пути к осуществлению чаяний ее народа.

На Кипре и на Корейском полуострове мир там может быть установлен лишь на основе уважения территориальной целостности и национального единства. Корейский народ ведет законную борьбу за мирное воссоединение своей страны без постороннего вмешательства – борьбу, заслуживающую того, чтобы мы ее поддержали.

(Г-н Траоре, Гвинея)

Мы также поддерживаем нынешние переговоры между кипрским правительством и турецкой общиной, проходящие под эгидой Генерального секретаря.

Положение в Центральной Америке также остается предметом серьезной обеспокоенности.

Мое правительство приветствует усилия глав государств региона и других латиноамериканских стран, направленные на достижение окончательного урегулирования, в соответствии с духом договоренностей Эскипулас II и совещаний в Тэле.

При открытии этой сессии 19 сентября 1989 года, когда мы также отмечали Международный день мира, — а человечество так жаждет мира — цель международного сообщества, по нашему мнению, заключалась в том, чтобы призвать всех людей доброй воли обеспечить, чтобы в этом году мы вновь смогли заложить еще один камень в это прекрасное здание, которое вы все вместе призваны создать.

Никогда ранее за последние сорок лет мы так не были близки к миру. После долгого периода, когда мир находился под угрозой антагонистических идеологий, шовинизма и страстей, сейчас он забрезжил на горизонте, но не как лучи заката, а как восход солнца, которое неизбежно будет восходить к зениту.

Вот почему правительство Гвинеи убеждено в следующем: разоружение — это дело всех государств; ядерному разоружению по-прежнему отдается приоритет, но разоружению в области обычных вооружений необходимо также придавать ту важность, которую оно заслуживает; создание и расширение безъядерных зон укрепляет безопасность; должно быть ликвидировано химическое оружие; существует неразрывная взаимосвязь между разоружением и развитием, поскольку высвобожденные ресурсы могут быть использованы на благо экономического и социального прогресса.

Несмотря на то, что многие ораторы выразили определенный оптимизм в отношении урегулирования многих политических кризисов, тем не менее этого нельзя сказать об экономических проблемах. Основная черта современных международных отношений — это взаимозависимость между политической стабильностью и экономическим про-

Диалог Север-Юг, к которому так стремились наши страны, по-прежнему находится в тупике. Тем временем разрыв между богатыми странами и остальными государствами продолжает углубляться, о чем ясно свидетельствует сохраняющийся мировой экономический кризис.

(Г-н Траоре, Гвинея)

Произвольные цены на сырьевые и промышленные товары, устанавливаемые Севером, полностью сводят на нет меры, которые направлены на облегчение бремени внешней задолженности. Торговля осуществляется на дискриминационной основе. Наши страны по-прежнему лишены доступа к достижениям современной науки и техники. Финансовые потоки в страны Юга становятся все более незначительными, при этом, как ни парадоксально, страны Севера усиливают факторы, которые вызывают постоянное финансовое истощение стран Юга.

Что касается вопроса о задолженности, то ее погашение продолжает "поглощать" плоды усилий бедных стран, в частности в Африке, где доходы значительно сокращаются, несмотря на серьезные меры, направленные на структурные изменения...

Несмотря на то, что некоторые страны-кредиторы согласились списать официальную задолженность, — за что моя страна им искренне признательна, — тем не менее ясно, что решение экономического кризиса может быть найдено прежде всего на основе установления выгодных цен на сырьевые товары.

Уместо подчеркнуть, что критическое экономическое и социальное положение стран Юга, которое ухудшается в некоторых из них возрастающими потоками беженцев и перемещенных лиц, не позволяет обеспечить полное соблюдение прав человека, к чему призывает международное сообщество в целом.

Проведение Организаций Объединенных Наций различных Десятилетий развития не принесло значительных результатов. Поэтому необходимо выработать такую международную стратегию, которая позволила бы нам увидеть свет в конце туннеля. В этой связи созыв в сентябре 1990 года Второй конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и проведение в апреле 1990 года специальной сессии Генеральной Ассамблеи по международному экономическому сотрудничеству, а также выполнение мероприятий стратегии в контексте Четвертого десятилетия развития Организации Объединенных Наций придадут дополнительный импульс усилиям по установлению нового международного экономического порядка.*

Экологическая деградация сегодня стала реальной проблемой, решить которую можно только на международном уровне.

Обезлесение, дыры в озоновом слое, загрязнение окружающей среды и стихийные бедствия — все эти явления охватили экосистему и угрожают самой жизни.

* Г-н Херст (Антигуа и Барбуда), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Траоре, Гвинея)

Моя делегация признает всю ту деятельность, которая была начата Всемирной метеорологической организацией и Программой ООН по окружающей среде для изучения климатических изменений путем создания межправительственной рабочей группы.

Мы также поддерживаем развитие уже существующей климатической программы. Мы считаем, что это поможет избежать рассредоточения исследований в этой области в период экономических трудностей, существующих на международном уровне.

Что касается вопроса о токсических отходах, то транспортировка их через границы и их захоронение оказывает негативные последствия на развития и на состояние окружающей среды, что требует усиления осознания этой опасности и принятия как можно скорее международной конвенции по этому вопросу.

Что касается вопроса о правах человека, то позвольте мне отметить, что в моей стране мы говорим, что человеческий образ бедности, отчаяния и невежества – это зачастую образ женщины, невинного ребенка, одинокого старика или инвалида, лишенного средств существования. Поэтому мое правительство четко рассматривает право на развитие как особое право человека. Вот почему военный комитет по национальному восстановлению считает, что ликвидация материальной бедности, социального неравенства и невежества – это необходимое условие обеспечения прав человека.

Что касается Республики Гвинея, то мы считаем, что свобода, коллективная или индивидуальная, либо существует, либо нет. Она должна рассматриваться как единое целое, как важнейшее благо, которое является бесспорным и не может быть отнято.

Это самое ценное, что дал нам Бог.

Поэтому национальные власти выступают за то, чтобы международные правовые документы по правам человека были включены во внутреннее законодательство нашей страны путем принятия законодательства.

Существует явление, которое сегодня приобрело неуправляемые масштабы: я имею в виду проблему наркотиков и психотропных веществ. Эта опасность существует во многих странах. Нет сомнения в том, что использование таких веществ опасно для здоровья и разрушает дух молодежи – этого самого легко уязвимого слоя населения, надежды и будущего человечества.

Борьба против этого эндемичного зла самым необходимым образом требует международного сотрудничества в деле прекращения производства, потребления и незаконного оборота наркотиков. Пример Соединенных Штатов Америки и Колумбии

заслуживают того, чтобы следовать ему. Это конкретное проявление активной солидарности, которая необходима, если мы хотим возвести непреодолимый барьер на пути этого зла.

Позвольте мне перейти к вопросу о терроризме. Терроризм, как бы он ни осуществлялся – будь то отдельными лицами, либо группой лиц или же в виде преднамеренной политики государства – это преступное действие, которое правительство Гвинеи осуждает самым решительным образом. Поскольку терроризм угрожает жизни безвинных людей или приводит к их гибели и подрывает международную безопасность, ему не может быть никакого морального оправдания. Более того, он не может служить инструментом законной борьбы, которую ведут народы за свою свободу и освобождение.

Сохранение мира и борьба за прогресс настоятельно требуют демократизации международных отношений. Следовательно, мы должны повысить роль и влияние этой международной организации, обеспечивая уважение норм международного права и их соблюдение. Мы должны по-новому взглянуть на стоящие перед нами проблемы, в частности, экономические задачи.

Отрадно сознавать, что Организация Объединенных Наций сейчас дает оценку своей роли и делает все возможное для выполнения своей исторической миссии. Мир быстро меняется. Организация Объединенных Наций не может оставаться в стороне. Ее эффективность зависит от того, как она приспособится к реальностям двадцать первого столетия, а это означает ее способность разработать стратегию в соответствии с принципом универсальности, который является ее важной чертой.

Сегодня мы все стремимся к усилению любви к ближнему, к земле, на которой живем, и к Богу, и мы должны все искренне надеяться на то, что в будущем мы будем жить в мире, молодом и прекрасном, основанном на справедливости, свободе, процветании и мире.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ Г-НА ДЖЕФФРИ ПАЛМЕРА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас в Ассамблее выступит премьер-министр Новой Зеландии.

Премьер-министра Новой Зеландии г-на Джеффри Палмера сопровождают на трибуну.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я имею честь приветствовать премьер-министра Новой Зеландии Его Превосходительство Дistinguished Джеффри Палмера. Я приглашаю его выступить в Генеральной Ассамблее.

Г-н ПАЛМЕР (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Мне очень приятно видеть такого выдающегося деятеля, как посол Гарба на посту Председателя Ассамблеи. Мы хорошо знаем его по контактам между Новой Зеландией и Нигерией и уверены, что Ассамблея - в хороших руках.

В последний раз я выступал в Ассамблее в 1985 году. Тогда я был заместителем премьер-министра недавно избранного лейбористского правительства. Я выступал от имени Новой Зеландии в ходе общих прений на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи. В том году мы отмечали сороковой юбилей Организации Объединенных Наций.

Все мы с гордостью и вдохновенно говорили об Уставе. Мы анализировали потенциальные возможности Устава и достижения системы Организации Объединенных Наций за сорок лет. И действительно, достигнуто многое. Однако все мы в глубине души знали, что несмотря на хвалебные речи, аплодисменты и блеск, юбилей едва не оказался пустым.

Отсутствие прогресса в области ядерного разоружения вносило искажения в международную жизнь. Во многих частях мира разрастались казавшиеся неразрешимыми конфликты. Механизм поддержания мира Организации Объединенных Наций бездействовал и по сути дела не принимался в расчет. В нашем регионе - южной части Тихого океана - мы с нетерпением наблюдали за осуществлением деколонизации и процессом самоопределения Новой Каледонии, где насилие, казалось, никогда не прекратится. К сожалению, эти опасения оказались очень обоснованными. В Южной Африке режим Претории продолжал год за годом свою безостановочную и ужасающую практику апартеида и незаконную оккупацию Намибии. В 1985 году было предостаточно доказательств нарушений норм международного права и основных требований Устава Организации Объединенных Наций. Мы видели, какое циничное и пренебрежительное отношение было к Международному суду. Стремление государств подчиняться правопорядку и обязательной юрисдикции неуклонно ослабевало. В 1985 году Новая Зеландия сама стала жертвой незаконного акта применения силы во время инцидента с кораблем "Рейнбоу Уорриер". Я был вынужден в подробностях рассказать Ассамблее об этом инциденте.

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

Однако времена изменились. Четыре года спустя я снова в Нью-Йорке и вижу новую картину. Мы перешли определенный рубеж. Появились обнадеживающие признаки в отношении многих нерешающихся проблем, которые стояли перед нами в 1985 году. К глубокому удовлетворению Новой Зеландии, система Организации Объединенных Наций играла ключевую роль в этих переменах. Даже в самые мрачные времена циничного отношения к Организации Объединенных Наций Новая Зеландия выступала и высказывалась в поддержку ООН, принципов Устава и правопорядка. Мы приветствуем перемены — происшедшие и происходящие. Позвольте мне привести несколько примеров.

В области поддержания мира мы видим, что ООН доказывает, тяжельми усилиями добиваясь прогресса в ирано-иракском конфликте, чего можно достичь. На Юге Африки, в Намибии, предприняты очень важные шаги. Новая Зеландия с готовностью выделила персонал для сил ООН в обоих случаях, а также для Афганистана.

В Тихом океане, на наш взгляд, есть основания ожидать изменений в Новой Каледонии. Мы с нетерпением ожидаем осуществления подлинного самоопределения в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций.

В области разоружения мы также стали свидетелями больших перемен в атмосфере взаимоотношений между двумя сверхдержавами и их подходах. Было заключено одно крупное соглашение — Договор по РСМД. Сейчас проходят переговоры по заключению других соглашений в области стратегических ядерных и обычных сил. Новая Зеландия понимает всю сложность таких переговоров. Мы приветствуем то, что уже было достигнуто, и то, что осуществляется сейчас. Однако мы по-прежнему прямо заявляем о своей позиции: давайте не будем возвращаться к черепашим темпам 70-х и начала 80-х годов. Необходимо незамедлительно произвести серьезные сокращения в области стратегических вооружений и обычных сил. Нам предоставляется историческая возможность, которая, возможно, более долго не представится. Если мы замедлимся и упустим момент, то история и человечество сурово осудят тех, кто несет за это ответственность.

Я также должен прямо сказать, что мы по-прежнему разочарованы тем, что Организация Объединенных Наций играет далеко не центральную роль в переговорах по разоружению. Организация Объединенных Наций должна быть главным форумом, на котором будут обсуждаться вопросы разоружения и пройдут окончательные переговоры о подписании договоров по разоружению. Новая Зеландия так же, как и Австралия, особо

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

заинтересована в содействии через систему Организации Объединенных Наций продвижению в направлении введения всеобъемлющего запрета на ядерные испытания. Мы вновь решительнейшим образом призываем сверхдержавы непредвзято пересмотреть эту позицию.

Особенно хорошо известна позиция Новой Зеландии по вопросу о ядерном оружии. Я хотел бы повторить то, что я говорил, выступая в Ассамблее в 1985 году:

"Мы ... недвусмысленно заявили о том, что мы не хотим, чтобы какая-либо страна защищала Новую Зеландию с помощью ядерного оружия. ... Мы не будем иметь ядерного оружия на нашей территории." (A/40/PV.7, стр. 66)

С 1985 года эта политика получила широкую общественную поддержку в Новой Зеландии. Эта поддержка продолжает расширяться. Она нашла яркое подтверждение в проведенных опросах общественного мнения. Новая Зеландия – это неядерное государство и таковым останется. В соответствии с этой позицией мы настоятельнейшим образом призываем как можно скорее покончить с испытаниями ядерного оружия и с самим этим оружием.

Еще одна сфера, в которой в последнее время наблюдаются значительные сдвиги, – это международное право. Целый ряд небольших стран воодушевился в прошлом году, когда, выступая в Ассамблее, г-н Горбачев заявил, что Советский Союз приступает к проведению нового курса в отношении Международного суда. Мы также тепло приветствуем тот факт, что министры иностранных дел неприсоединившихся стран на своей встрече в Гааге в июле этого года конструктивно проанализировали роль Международного суда и международного права. Эти тенденции развивались и нашли продолжение в недавнем соглашении между Соединенными Штатами и Советским Союзом по вопросу об обязательном урегулировании разногласий в области торговли наркотиками и терроризма. Новая Зеландия призывает все страны пересмотреть свою позицию по вопросу об обязательной юрисдикции и урегулирования споров с помощью третьей стороны. В этом контексте я также хотел бы указать на то, что Генеральный секретарь может принимать участие в урегулировании споров.

Я также хотел бы в этой аудитории поблагодарить сотрудников системы ООН, которые внесли столь существенный вклад в достижение прогресса последнего времени. Я говорю не только о сотрудниках, обслуживающих заседания здесь и в Женеве. Я говорю также и о "невидимых" сотрудниках ООН и добровольных помощниках, которые трудятся на

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

местах – зачастую в условиях опасности и сталкиваясь с серьезными трудностями – о тех, кто ведет переговоры о прекращении огня, организует силы по поддержанию мира, принимает участие в операциях по поддержанию мира и программах по оказанию чрезвычайной помощи и помощи развитию. Я хочу сказать им, что народ Новой Зеландии приветствует и высоко ценит их весьма конкретный вклад.

Заманчиво прийти сейчас к заключению, что дела в Организации Объединенных Наций обстоят хорошо, события развиваются в нужном направлении и все мы можем разъехаться по домам, гордясь достигнутым. Однако это не так. Система ООН по-прежнему сталкивается с серьезными затруднениями. Порочная система апартеида по-прежнему сохраняется. Недостаточно мер принято для снижения уровня нищеты и задолженности. Не удается достичь политического урегулирования на Ближнем Востоке и в Камбодже. Однако я хотел бы сказать Ассамблее, что, по мнению Новой Зеландии, перед мировыми лидерами встала еще более серьезная проблема. Она застала нас врасплох. Проблема, о которой я говорю, это здоровье самой планеты Земля.

Я знаю, что система Организации Объединенных Наций уделяет внимание экологическим вопросам. Г-н Толба и его коллеги по Программе ООН по окружающей среде славно потрудились. В числе их реальных успехов – борьба с нарушением озонового слоя, Монреальский протокол и последний успех – Хельсинкские декларации. Новая Зеландия предпринимает и будет предпринимать активные шаги в поддержку этих усилий.

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

Общие прения сами по себе демонстрируют растущую международную озабоченность по поводу глобальной окружающей среды. Сейчас ведется работа и в других частях системы Организации Объединенных Наций. Крупная конференция Организации Объединенных Наций по экологии и развитию запланирована на 1992 год, и она даст своевременную возможность обдумать меры, необходимые для защиты планеты Земля.

Новая Зеландия твердо поддержала решение Совета управляющих ЮНЕП в мае этого года по определению в плане подготовки конференции 1992 года восьми главных глобальных проблем: деградация атмосферы, ограниченность запасов пресной воды, загрязнение океанов, вырубка лесов и другие. Я также хочу высказать признательность за работу Межправительственного совета по климатическим изменениям. Ясно, что он является полезным и эффективным механизмом, и Новая Зеландия играет активную роль в его работе.

Все эти меры требуют времени и энергии. Заявления по окружающей среде, семинары и конференции стали политической особенностью месяца. Но иногда кажется, что много разговоров заменяют действия.

Конференция 1992 года даст нам идеальную возможность доказать всем сомневающимся и хулителям Организации Объединенных Наций реальную ценность Организации. Наши усилия в ближайшие недели должны быть сконцентрированными и эффективными. Нам нужно провидение, отвага и действия по окружающей среде, а не просто разговоры. Я хочу задать несколько сложных вопросов.

Иногда политиков обвиняют в том, что они поддерживают кампанию по защите природы, поскольку это безопасно в политическом плане, довольно просто и относительно бесплатно. Но я хотел бы сказать, что все те в этой Ассамблее, кто считает, что экологические проблемы – это несложные вопросы, к сожалению, глубоко заблуждаются.

Глобальный экологический кризис реален. Развитие человечества изменило глобальную экосистему, в которой мы живем. Мы извлекаем пользу из воздуха, воды и земли, а обратно выбрасываем туда отходы и яды. На протяжении большей части истории человечества воздействие такой деятельности людей на природу было настолько незначительно, что почти не затронуло экологический баланс. Но за последние 50 лет

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

человечество принесло вред этой планете. Мы в последнее время убедились, что мы можем очень серьезно затронуть экологический баланс. Что еще более пугает, мы обнаружили, что баланс уже изменен. Сейчас встает вопрос, нанесли ли мы ущерб нашей планете настолько, что его уже нельзя исправить? Можем ли мы вернуться к положению равновесия? Можем ли мы остановить процесс изменения? Ответов на эти вопросы пока, конечно, нет. Если ответ таков, что изменение необратимо, то окончательные результаты могут быть точно такими же катастрофическими для человечества, как глобальная ядерная война.

Недавно я видел мультфильм. В нем показываются инопланетяне, которые прилетели из космоса на разоренную землю, где больше нет жизни. Один из инопланетян говорит другому: "Да, жаль. Только они договорились о всеобщем и полном разоружении, и какая-то дырка в озоновом слое погубила их".

Идея, которую я хочу донести до системы Организации Объединенных Наций, заключается в том, что мы должны срочно пересмотреть наши приоритеты и наши учреждения. Мы должны дать реальный приоритет проблемам окружающей среды. Мы должны по крайней мере уделять им такое же значение, как и вопросам политики и безопасности, которыми не так давно занимаются система Организации Объединенных Наций и правительства.

Ухудшение окружающей среды – это проблема, которая угрожает нашей безопасности, так же серьезно, как и гонка вооружений. Она касается каждого. Но мы должны признать, что, в отличие от вопросов ядерного разоружения, где малое количество могущественных стран контролирует средства разрушения, каждая страна в Организации Объединенных Наций, независимо от своего размера, способствует каким-то образом усилению угрозы разрушения окружающей среды. Все страны способствуют этому; все страдают от этого. Загрязнение не знает политических границ, и поэтому без сомнения эта проблема для Организации Объединенных Наций.

Конечно, не все страны в равной степени ответственны за это и не каждая страна в равной степени быстро пострадает. Иногда ни в чем не повинные пострадают более, чем виновники. Фактом является то, что более чем 80 процентов газов, создающих парниковый эффект, производятся малой группой экономически сильных государств. Но также фактом является то, что вклад развитого мира в разрушение озонового слоя велик. Новая Зеландия понимает озабоченность этими фактами в развивающемся мире.

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

Мы особенно обеспокоены положением в странах в южной части Тихого океана. В прошлом году я представлял Новую Зеландию на Южном тихоокеанском форуме. Мы обсуждали климатические перемены и катастрофические последствия возможного подъема уровня морей. Представьте себя президентом или руководителем страны, расположенной на атолле в Тихом океане, такой, как Тувалу или Кирибати, или Токелау, и вы узнаете, что стоки и отбросы жизнедеятельности других стран не только угрожают стабильному развитию вашей маленькой островной страны, но и фактически несут угрозу земле, на которой живет ваш народ и которая может погрузиться в океан и исчезнуть с лица земли. Перед маленькими островными местностями в Карибском море и Индийском океане стоит та же проблема. Загрязнение может буквально стереть их с лица земли.

Или вообразите, что вы представляете одну из стран южной части Тихого океана, которая имеет скудные или вообще не имеет ни природных ресурсов, ни рыбы в океане. Вы узнаете, что рыбаки из других регионов используют ваш регион с применением рыболовной технологии, которая не использовалась там ранее, эта технология несет угрозу гибели тунца альбакора, который имеет жизненно важное экономическое значение для прибрежных государств этого региона.

Я говорю о "стене смерти": огромные дрейфующие сети, которые в последние несколько лет стали использоваться в южной части Тихого океана иностранными рыбаками. Технология сама по себе не нова. Новое в ней состоит в том – и это делает ее совершенно неприемлемой, – что применяются новые технические приемы использования дрейфующих сетей. При этом работают несколько кораблей, каждый разворачивает ряд очень длинных сетей. Каждая сеть может достигать 50 километров в длину. Каждый корабль несет несколько таких сетей на очень большое расстояние через океан. Иногда они покрывают тысячи километров океана. В северной части Тихого океана в разгар сезона, по данным, 50 000 километров дрейфующих сетей разворачиваются каждую ночь. Затем они дрейфуют, буквально как стена смерти. Они ловят и убивают рыбу, высасывают, как пылесосом, в сущности каждое живое существо, включая некоторые исчезающие виды, которые попадают в эти сети.

Неизбирательный характер улова делает эту рыбную технологию неприемлемой. Черепахи, киты, дельфины, птицы – все попадают в ловушку и гибнут. Значительный процент улова теряется или выбрасывается, когда сети снова ставятся. В северной части Тихого океана дрейфующие рыболовные сети нанесли серьезный удар по запасам ценной осетровой рыбы.

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

Я должен сказать, что эта технология была единодушно отвергнута странами южной части Тихого океана. В июле этого года на Южном тихоокеанском форуме, состоявшемся в Тараве, главы правительств стран южной части Тихого океана приняли декларацию, осуждающую практику крупномасштабного улова рыбы дрейфующими сетями.

Но "стена смерти" в ловле рыбы не просто моральная проблема. Это правовая, политическая и экономическая проблема и имеет глобальное значение. Свобода в открытом море не может быть использована для защиты того, что фактически является систематическим ущербом региональным морским экосистемам. Было время, когда говорилось о том, что свобода судоходства в открытом море узаконивает неприемлемую и незаконную практику. Но обычное международное право уже много лет пытается сделать незаконной неразумную и отвратительную практику. В настоящее время международное право снова откликается на неприемлемое и неразумное применение дрейфующей сети в открытом море для улова рыбы.

Уже имеются некоторые свидетельства отклика международного сообщества на это неразумное использование открытого моря. Многие тихоокеанские островные государства, включая Новую Зеландию, уже предприняли меры для того, чтобы поставить вне закона эту практику в своем национальном законодательстве и в применении к своей 200-мильной зоне. Декларация, принятая в Тараве, была решительно поддержана всего лишь месяц назад Конференцией стран южной части Тихого океана по охране природы в заповедниках. Она будет подкреплена и кодифицирована позднее в этом году, когда страны южной части Тихого океана примут региональную конвенцию для предотвращения "стены смерти" в процессе улова рыбы в нашем регионе.

Я хочу ясно заявить о том, что страны южной части Тихого океана беспокоит не практика в небольших масштабах использования в прибрежных водах сетей ограниченного размера, которая применяется в различных развивающихся странах. Беспокоит нас новый и сильно разрушительный феномен чрезвычайно длинных дрейфующих сетей*.

* Г-н Муденге (Зимбабве), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

Декларация, принятая в Тараве, содержит призыв к международному сообществу оказывать поддержку позиции стран южной части Тихого океана по поводу использования дрейфующих сетей. Мы просили Генерального секретаря распространить Декларацию, принятую в Тараве, в качестве документа Организации Объединенных Наций для информации всех делегаций.

Страны южной части Тихого океана будут решительно продвигать свою работу в этом вопросе на двусторонней, региональной и глобальной основе. Мы будем действовать беспристрастно, рационально и разумно. Те, кто участвует в этой экологически безответственной деятельности, не должны сомневаться в том, что техника, которую они используют, неприемлема, где бы она ни применялась. Новая Зеландия ожидает, что Организация Объединенных Наций поддержит Декларацию, принятую в Тараве. Организации Объединенных Наций придется принять резолюции, осуждающие использование дрейфующих сетей, если такая практика не прекратится в скором времени.

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

Новая Зеландия в тесном сотрудничестве со странами бассейна Тихого океана и другими членами Организации Объединенных Наций, которые заявили о своем неприятии новой технологии дрефтерной сети, будет продолжать рассматривать этот вопрос в рамках системы Организации Объединенных Наций. На нынешней сессии существуют возможности рассмотреть эти пункты повестки дня в нескольких комитетах этой Ассамблеи.

Мы отмечаем, что правительство Корейской Республики временно прекратило использование дрефтерной сети в Тихом океане. Это надо приветствовать. Мы также приветствуем решение Японии в течение последних нескольких недель уменьшить использование дрефтерной сети. Это является шагом в правильном направлении. Однако прекращение использования этой технологии – единственно приемлемое решение с экологической точки зрения. Лишь Тайвань пока еще не отреагировал на выраженную странами бассейна Тихого океана озабоченность. Мы призываем все заинтересованные стороны принять незамедлительные меры.

Действительно, состояние нашего мирового рыболовства – наглядный пример существования масштабных экологических проблем, с которыми сталкивается наша планета.

Фактически существует только один международный документ, регулирующий область рыболовства, который основывается на приемлемых твердых принципах функционирования экосистемы. Это Конвенция по сохранению морских живых ресурсов Антарктики. В этой связи я хотел бы напомнить Ассамблее о важных и значительных мерах по охране окружающей среды, которые были приняты в рамках Договора об Антарктике, и отметить, что дальнейшие существенные шаги будут предприняты Новой Зеландией на консультативной встрече в рамках Договора по Антарктике, которая состоится в Париже на следующей неделе. Договор по Антарктике является эффективным институтом. Мы трудимся над тем, чтобы повысить его эффективность в области охраны окружающей среды. Это институт, который должен получить поддержку Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Даже двадцать лет тому назад существовало мнение о том, что запасы рыбы в открытом море неисчислимы. В общем, все могли бы продолжать ловлю рыбы без ограничений. Сейчас все мы уже знаем, что можно легко перерасходовать биомассу любых видов рыб. Мы столкнулись с ситуацией, когда существующий объем коммерческого рыбного промысла в мировом океане приближается вплотную к мировому потенциалу в области рыболовства или переходит его пределы. С технической точки зрения мы можем ловить рыбу быстрее, чем она воспроизводится. Поэтому следует строго регулировать

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

и оформлять с юридической точки зрения право рыбной ловли. Возможно, нам следует применять вскоре в условиях нашей ситуации регулирующие принципы подобные тем, которые мы применяем в настоящее время в отношении наших рыбных промыслов.

Я должен сказать, что если речь идет именно об этом, то положение, которое сложилось в наших рыбных хозяйствах, является угрожающим. Дрифтерные сети являются просто последним звеном в длинной цепи истории безответственной практики в области рыболовства. Сложилось именно так, что человечество не зависело исключительно от рыболовства в плане своего выживания. История международного рыболовства была бы весьма печальной, если бы это было действительно так, ибо целые народы могли бы давно исчезнуть с лица земли в результате истощения рыбных запасов.

Тем не менее реальность такова, что не существует иной атмосферы для дыхания. Существует только один глобальный климат. Мы должны пойти дальше робких попыток, предпринимаемых с целью сохранения рыбных запасов.

У меня есть некоторые конкретные и целенаправленные мысли по вопросу о том, как нам следует решать проблемы охраны глобальной окружающей среды.

Тесная связь между глобальной окружающей средой и глобальной экономикой не вызывает сомнения. Это утверждение не нуждается здесь в аргументации. Вывод доклада Брундтланд о том, что развитие лишь тогда имеет значение, когда оно носит устойчивый характер, получил широкое признание.

Концепция устойчивого развития включает в себе огромную задачу для международного сообщества. Однако мы должны соотнести эту задачу с теми потрясениями, которым подвергается естественная экосистема. Озоновый слой уже серьезно истощен. Сброс вредных и ядовитых отходов представляет глобальную угрозу для загрязнения океанов. Мы уже являемся свидетелями недопустимых попыток заставить развивающиеся страны взять на себя роль свалок для отходов. Кислотные дожди и опустынивание угрожают экономическому прогрессу на некоторых континентах. Обезлесение ограничивает потенциал самовосстановления окружающей среды, и, что еще более важно, находятся под угрозой даже наша атмосфера и климат.

Восстановление равновесия во всех этих областях неизбежно повлечет за собой весьма значительные последствия для глобальной экономики.

Я не думаю, что подлинные масштабы этих последствий уже оцениваются общественностью в каждой из наших стран. Пришло время для того, чтобы простые люди повсюду остановились и на секунду задумались. Пришло время признать, что все мы каждодневно способствуем обострению проблем окружающей среды и что это не может остаться безнаказанным. В конечном счете все мы должны содействовать принятию решений, и это потребует значительного изменения отношения к этим проблемам повсюду в мире.

В этой связи я хотел бы воздать должное дальновидной позиции премьер-министров Нидерландов, Франции и Норвегии, которые собрали в марте этого года глав правительств 24-х стран для обсуждения решений. Я имел честь представлять Новую Зеландию на этой совещании. Мы приняли Гаагскую декларацию. В этом документе содержится призыв к развитию ряда новых и очень важных принципов по защите глобальной окружающей среды.

Что же это означает на практике? Межправительственная группа по климатическим изменениям и ее рабочая группа сосредоточили внимание на важной разработке деталей. Однако, мне кажется, что есть два весьма четких указания на будущее: во-первых, если будут приняты эффективные меры по уменьшению воздействия парникового эффекта, потребуется ряд довольно радикальных экономических мер. Во-вторых, как четко указано в Гаагской декларации, потребуется ряд крупных организационных изменений.

Что касается экономических мер, они будут носить особо радикальный характер с точки зрения некоторых экономических теоретиков во многих странах, включая и Новую Зеландию. Как многие из вас знают, мое правительство провело решительную реформу новозеландской экономики. Мы ликвидировали субсидии, отказались от регулирования в области торговли и отменили все сводящие на нет последствия ненужного вмешательства правительства в экономику. И это, как оказалось, явилось хорошим экономическим лекарством.

Однако совершенно ясно благодаря явным экологическим последствиям, что должно измениться определение "необходимого правительственного вмешательства". Действительно, в Новой Зеландии мы уже начали осуществление вмешательства в область защиты глобальной окружающей среды. Первым шагом явилось осуществление Монреальского протокола в 1988 году. В качестве второго шага я представляю вскоре на рассмотрение нашего парламента законопроект, идущий дальше Монреальского

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

протокола. К 1994 году мы должны сократить использование хлорфторуглеродов на 5 процентов от уровней 1986 года, и мы должны полностью отказаться от них к 2000 году. В-третьих, что касается нашей политики в области ресурсов управления, я поручил провести всесторонний и тщательный обзор наших законов в отношении землепользования, водоиспользования, минеральных ресурсов, загрязнения среды и вредных веществ. Законодательство, коренным образом перестраивающее все эти области, будет предложено на рассмотрение нашему парламенту до конца этого года. Правительство Новой Зеландии сделает установку на устойчивое развитие ведущих принципов процесса принятия решений в каждой из этих областей.

Однако очевидно, что это вмешательство будет незначительным по сравнению с тем, которое потребуется для борьбы с парниковым эффектом. Я понимаю, что все еще есть много непонятого в отношении парникового эффекта, но реальность в определяющей степени указывает на необходимость действий.

Эффективные действия потребуют эффективных мер по сокращению выделений двуокиси углерода и других промышленных отходов. Мы должны искать пути содействия мерам по восстановлению лесов, которые поглощают углерод. Мы должны искать пути использования энергии, и это приведет к побочным последствиям для экономической деятельности и развития во всех отраслях нашей экономики.

Однако есть проблемы и есть решения. Коренные улучшения в области производства энергии и ее экономии имеют значение как с экономической, так и с экологической точек зрения. Однако только этого недостаточно. Организации Объединенных Наций, возможно, даже потребуется рассмотреть возможности того, чтобы развитие в рамках ограничений современной технологии, если оно должно поддерживаться, должно носить упорядоченный характер, — иными словами, человечество достигло рубежа в своей истории, когда устойчивое развитие лишь тогда возможно, когда предоставляются "права на загрязнение" согласно общепринятым нормам. Новая Зеландия первой признала бы, что это предложение является угрожающим и оно является в еще большей степени угрожающим вследствие своего потенциального воздействия на устремления развивающегося мира в направлении экономического и социального развития.

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

Новая Зеландия осознает, что мы не можем решить глобальные проблемы охраны окружающей среды до тех пор, пока мы не будем действовать одновременно и согласованным образом с целью искоренения бедности. Устойчивое развитие в его истинном понимании потребует действий по следующим направлениям: это облегчение бремени задолженности; либерализация многосторонней торговли; поощрение потоков помощи в целях развития без выдвигания каких-либо условий. Бремя по улучшению состояния глобальной окружающей среды должно быть поделено между всеми нами и оно должно быть поделено справедливо. Это означает, что ряд стран, которые уже находятся на высокой стадии развития, должны будут нести и большую часть этого бремени.

Вполне очевидно, что мы стоим перед огромной и сложной задачей проведения переговоров. Она повлечет за собой вопрос о сбалансированности широкого круга технических, научных и политических суждений и об их переплетении с политикой в области мировой экономики, торговли и в плане оказания помощи. Это – задача, которая требует наиболее деликатной и согласованной дальновидной политики. По своим масштабам она почти переходит за рамки мандата всех существующих институтов.

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

Здесь я подошел ко второму основному пункту своего выступления – структурной реформе. Мы прекрасно знаем, что в последнее время был выдвинут уже целый ряд предложений о структурных реформах. В них предусматривались самые разнообразные мероприятия, начиная с придания новой формы Совету Безопасности и заканчивая созданием специальных институтов с ограниченной сферой действия и ограниченными полномочиями. Мы также понимаем, что существующая система, механизмами которой являются Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Межправительственный совет по климатическим изменениям (МСКИ), Международный союз по охране природы и природных ресурсов (МСОП) и другие учреждения, должна иметь достаточное поле деятельности и заручиться поддержкой, необходимой ей для выполнения своих функций в то время, пока мы обсуждаем будущие структурные реформы.

Мы признаем, что реформа должна носить поступательный характер. Однако нам может понадобиться принятие декларации Организации Объединенных Наций об окружающей среде, ибо, с нашей точки зрения, нам необходима четкая и убедительная программа на будущее, поскольку, если к 1992 году существующие учреждения не смогут должным образом справиться со своими задачами, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию придется вплотную заняться вопросом структурной реформы, который в таком случае приобретет ключевое значение. У меня нет никаких сомнений в том, что к тому времени эта проблема не исчезнет. С ней еще предстоит столкнуться. По мнению Новой Зеландии, применение традиционного международного права, разработка международных юридических норм бесконечно малыми приращениями, каждое из которых потом еще должно быть ратифицировано всеми странами, больше не являются подходящими средствами для решения крайне сложных и запутанных экологических проблем будущего.

Пришло время для чего-то более новаторского, для концептуального прорыва вперед в институциональном смысле. И мы считаем необходимым создание нового органа в системе Организации Объединенных Наций, который, как представляется, мог бы называться "Советом по охране окружающей среды". В системе Организации Объединенных Наций уже есть Совет Безопасности. Есть в ней также и Экономический и Социальный Совет и Совет по опеке. В Уставе Организации Объединенных Наций содержатся две главы об урегулировании споров и поддержании мира. Там есть и глава, устанавливающая нормы и принципы в отношении самоуправляющихся территорий.

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

Я ничуть не сомневаюсь в том, что если бы Устав разрабатывался сегодня, то широкую поддержку получила бы идея о создании среди прочих органов Организации Объединенных Наций такого органа, который был бы наделен полномочиями принимать обязательные для выполнения решения по вопросам глобальной экологии. С нашей точки зрения, никакой иной орган, кроме специального учреждения с таким статусом, не сможет снискать себе должного уважения и авторитета для достижения требуемых результатов.

Возможно, наиболее эффективным способом их достижения было бы включение в Устав Организации Объединенных Наций новой главы, касающейся экологии. Другим вариантом могло бы стать принятие Организацией Объединенных Наций основополагающей декларации принципов по этому вопросу. Однако мы отнюдь не предусматриваем того, что какой-либо новый орган заменит ЮНЕП. Во все нет. ЮНЕП суммирует и систематизирует имеющие жизненно важное значение научные и технические исследования в этой области. Она продемонстрировала достаточное умение и способности в составлении и осуществлении программ по анализу глобальных проблем и в оказании поддержки оперативной деятельности на региональном уровне. Это чрезвычайно важная функция. Следует не только продолжать ее осуществление, но и укреплять и развивать роль ЮНЕП в предоставлении научных, технических и политических рекомендаций. ЮНЕП может еще понадобиться для ее включения в качестве неотъемлемой части в новую структуру. Однако ныне отсутствующее структурное звено должно будет играть роль законодательного органа. Нам следует создать новый "Совет по охране окружающей среды" таким, чтобы он стал тем звеном системы Организации Объединенных Наций, которое связывало бы воедино рекомендации экономического и экологического характера. Он выполнял бы функции, которые ныне не входят в компетенцию ни одной из существующих организаций. На него возлагалась бы обязанность принятия согласованных решений по проведению устойчивой политики в области охраны окружающей среды во всем мире. Он был бы наделен полномочиями принимать обязательные для их выполнения решения. А коли уж его решения должны носить обязательный характер, то может понадобиться, чтобы и членский состав его был весьма представительным - возможно, даже включал всех членов Организации Объединенных Наций. И, что самое важное, он должен обладать полномочиями действовать, а не только говорить.

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

Пришло время для предпринятия новых смелых шагов в развитии структуры Организации Объединенных Наций. Мы должны показать, что Организация Объединенных Наций готова с достоинством встретить проблемы и решать их, меняя свою структуру таким образом, чтобы быть способной удовлетворять потребности человечества на протяжении следующего столетия.

В 1945 году нынешний Устав стал детищем убежденности в том, что ужасы второй мировой войны больше никогда не должны повториться. Вставшая сегодня перед нами экологическая проблема может принести человечеству столь же пагубные бедствия. Давайте надеяться на то, что мы все же извлекли уроки из прошлого и что теперь окажется возможным создание новых институтов, а не повторение печального опыта Лиги Наций, организации, созданной с благими намерениями, но совершенно непригодной для их осуществления. Если мы будем ждать последствий экологической катастрофы, то тогда может оказаться уже слишком поздно.

Позвольте мне завершить свое выступление цитатой из высказывания одного из моих предшественников, премьер-министра Питера Фрейзера, который в своем выступлении по случаю принятия в Сан-Франциско 3 мая 1945 года нынешнего Устава сказал следующее:

"Провал Лиги Наций – одной из самых благородных идей во всей истории человечества – представляет собой моральный крах отдельных ее членов и ни в коей мере не связан с каким-либо фундаментальным дефектом в механизме Лиги. Она потерпела провал потому, что ее члены не выполняли того, что обязались выполнять. Она потерпела провал из-за происшедшего в обществе падения нравов . . . Она потерпела провал из-за того, что закон практической целесообразности возобладал над моральными принципами.

Поэтому я хотел бы подчеркнуть, что если в будущем мы не будем придерживаться незыблемых моральных устоев и не будем преисполнены решимости честно выполнять свои обязательства и придерживаться наших принципов, тогда эта новая организация не принесет нам абсолютно ничего, как абсолютно ничего не принесут нам страдания и жертвы наших народов, и тогда все неисчислимые жизни тех, кто погиб в борьбе за безопасность и свободу, окажутся пожертвованными совершенно напрасно".

(Г-н Палмер, Новая Зеландия)

Эти слова являются для всех нас торжественным напоминанием о том, что в конечном итоге речь идет не о каких-то абстрактных институтах, конвенциях и протоколах. Речь в конечном счете идет о бедствиях загрязнения, которые, как и бедствия войны, могут уничтожить и уничтожат нас, если мы не захотим поставить принципиальность выше практической целесообразности. Для больной планеты необходимо сильное лекарство. У нас нет иного выбора. И если мы не предпримем никаких действий, у нас не будет будущего.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Новой Зеландии за только что сделанное им важное заявление.

Г-на Джеффри Палмера, премьер-министра Новой Зеландии, сопровождают из зала.

Г-н ВИДЖЕРАТНЕ (Шри-Ланка) (говорит по-синхальски; английский текст представлен делегацией): Я впервые являюсь в Ассамблею в качестве министра иностранных дел Шри-Ланки для того, чтобы говорить от имени моей страны. Я весьма рад обратиться к Ассамблее эти несколько слов.

(продолжает по-английски)

Г-н Председатель, от имени правительства и народа Шри-Ланки я хотел бы выразить г-ну Джозефу Гарбе наши самые теплые пожелания успехов и поздравления в связи с его избранием на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Шри-Ланка поддерживает с Нигерией тесные и сердечные отношения не только на двустороннем уровне, но и в рамках таких многосторонних форумов, как движение неприсоединившихся стран и Содружество наций, в которых мы тесно сотрудничаем. Я также хотел бы выразить высокую оценку того, как его предшественник, г-н Данте Капуто, министр иностранных дел Аргентины, руководил работой сорок третьей сессии.

(Г-н Виджератне, Шри-Ланка)

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и передать послу Гарбе поздравления и добрые пожелания Его Превосходительства г-на Ранасингхе Премадасы, Президента Шри-Ланки, и народа Шри-Ланки через него всем представителям, собравшимся здесь сегодня.

Мы живем во время перемен – время неопределенности, а также время обещания и надежды. Каждый из нас, как сильные, так и слабые, должны ответить на вызов изменений. Как отдельные независимые государства мы должны обеспечить в контексте нашей страны равенство возможностей, свободу и поддержку, важную для наших граждан в осуществлении их устремлений. Как всемирное сообщество мы должны коллективно ответить на вызов, стоящий перед нами в связи с быстрым развитием международных событий, и осуществлять наши политические и экономические отношения друг с другом так, чтобы это приносило пользу всему международному сообществу.

Внимание Генеральной Ассамблеи каждый год сосредоточивается драматическим образом на связи между ежедневно происходящими событиями в наших странах и более широкими глобальными событиями. Здесь каждый представитель говорит в этом парламенте наций о надеждах и ожиданиях, которые вдохновляют народ его страны, а также о страхах и разочарованиях, которые наносят ущерб их безопасности и благосостоянию. Из этих речей очевидно, что к тому, что большинство из нас неспособно достигнуть путем индивидуальных и отдельных усилий, нам необходимо подходить как к совместным предприятиям в сфере международного сотрудничества. Наш национальный выбор зачастую ограничивается факторами, которые лежат за пределами наших национальных границ. Это также справедливо для политических и для экономических вопросов.

Развивающиеся страны, такие, как моя собственная, подвержены важным изменениям, имеющим место в настоящее время в международных экономических отношениях. Наука и техника коренным образом меняют традиционные формы промышленной деятельности и производства. Экономические системы с централизованным планированием радикально перестраиваются, причем принятие решений подвергается децентрализации и поощряется экономическая свобода. Процесс интеграции или глобализации, переходящей за национальные границы, коренным образом трансформирует финансовый и другие рынки. Интеграция некоторых ключевых секторов мировой экономики привела к распространению экономической мощи и возникновению новых центров влияния. В 1992 году войдет в действие новая экономическая сила. В рамках ослабления политической напряженности

(Г-н Виджератне, Шри-Ланка)

сотрудничество между системами, ранее считавшимися непримиримыми, еще более укрепляет процесс интеграции. Объем производства в мировой экономике в 1988 году возрос более, чем ожидалось. Международная торговля и капиталовложения резко возросли.

Также возросло количество развивающихся стран с темпом роста, превышающим 5 процентов, однако в большинстве развивающихся стран, экономика которых почувствовала на себе воздействие этих тенденций, экономическая обстановка остается неблагоприятной, даже враждебной. Темпы роста остановились, или даже отмечено их падение. Цены на продукцию развивающихся стран колеблются в сторону ухудшения. Хотя наша продукция является действительно конкурентоспособной, тем не менее многие несут постоянные потери в общих доходах, так как вынуждены противостоять препятствиям запрещающего характера, таким, как квоты, тарифные и нетарифные барьеры, и другим ограничениям, которые мешают доступу на рынки.

Можно оспаривать справедливость правил Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) и обязательства, принятые на Уругвайском раунде, которые были направлены на создание равноправной глобальной системы торговли. Однако очевидная реальность такова, что доля в процентах развивающихся стран в международном торговом обмене ухудшилась приблизительно с 25 процентов в начале 80-х годов до менее 20 процентов в прошлом году. Торговля является жизненно важной артерией для развивающихся стран.

На Конференции на высшем уровне неприсоединившихся стран в Белграде, на которой я присутствовал, руководители свыше 100 государств подчеркнули жизненную необходимость того, чтобы интересы развивающихся стран были должным образом отражены в отраслях, имеющих для них особое значение, таких, как текстильная и швейная, по производству сельскохозяйственной продукции, тропических продуктов и продукции, основанной на природных ресурсах.

Важно, чтобы прилагались постоянные усилия, включая усилия в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) с целью стабилизации цен на сырье на соответствующем выгодном уровне. Разумные цены на сырье и справедливый доступ на рынок для торговли развивающихся стран были бы более желательны, чем оказание помощи. Требуются постоянные, предсказуемые экспортные поступления для развивающихся стран, которые они могут использовать для преодоления бедности и нищеты.

Шри Ланка приступила к осуществлению новых методов для облегчения бремени бедности, изыскивая каналы скрытой производительной энергии и богатые творческие способности тех слоев нашего населения, которые страдают в большей степени. Эти слои нашего населения в течение длительного времени рассматривались как зависимые. Движение Джанасавийя – как оно называется – приступило к поощрению около 1 млн. бедных семей к участию в национальных продуктивных мероприятиях, которые также могли бы в конечном итоге привести к их участию в экспортном секторе.

Один из основных факторов в обществе, который делает бедность особенно трудно поддающейся решению проблемой, – это бездомность: лачуги, трущобы и другие жилища, недостойные человека – такова участь бесчисленных миллионов людей в развивающемся мире сегодня. Именно глубокая уверенность в том, что капиталовложения в строительство жилья непременно приведут к уменьшению бедности, побудило моего президента Его Превосходительство г-на Ранасингхе Премадасу, занимающего в тот момент пост премьер-министра, предложить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии посвятить международный год делу обеспечения жильем бездомных в мире. Международное сообщество откликнулось на его призыв, и 1987 год стал Международным годом обеспечения жильем бездомного населения.

В рамках нашего ответа на задачу избавления от нищеты в Шри-Ланке мы предприняли крупные меры для активизации наших программ по строительству жилья. Была завершена программа строительства 100 000 домов. За ней последовала программа строительства 1 млн. домов. Сейчас мы занимаемся разработкой и осуществлением программы строительства дополнительно 1,5 млн. домов. Мы будем продолжать расширять эти программы. Мы будем постоянно увеличивать наши цели. Как страна, которая предложила международную акцию в целях ликвидации бедствия бездомности, мы полны решимости достигнуть цели Организации Объединенных Наций – жилища для всех к 2000 году – в этом году.

Дальнейшие инициативы, которые рассматривает Шри-Ланка, касаются развития ресурсов океанов. Несмотря на щедрые обещания Конвенции по морскому праву Организации Объединенных Наций, многие развивающиеся страны все еще не в состоянии использовать свой полный потенциал вследствие недостаточного осознания и отсутствия национальных возможностей для освоения океана. Моя делегация надеется представить на сессии этого года инициативу с целью начала на глобальном уровне предприятия, направленного на реализацию благ от разработки океана. Шри-Ланка ожидает предложений и поддержки со стороны других членов.

В неблагоприятной экономической обстановке развивающиеся страны, сталкивающиеся с политической и социальной необходимостью обеспечивать благосостояние своих народов, все глубже и глубже утопают в страшной трясине долгов. Внешняя задолженность развивающихся стран в настоящее время составляет более 1 триллиона 320 млрд. долл. США. Подобная астрономически высокая задолженность, а также высокие коэффициенты обслуживания задолженности истощили экономику многих развивающихся стран. В самом деле, положение ухудшилось до такой степени, что отток ресурсов из развивающихся стран в развитые страны в нетто-выражении превышает объемы хвалёных "вливаний" средств в виде помощи. На совокупном уровне всех развивающихся стран - импортеров капитала 1989 год ознаменует собой седьмой год подряд, в течение которого имеют место подобные негативные перемещения капитала.

Шри-Ланка, которая находится в сравнительно более благоприятном положении, тем не менее имеет коэффициент обслуживания задолженности в 28,7 процента. Это сводит на нет все успехи, достигнутые в области увеличения экспортных поступлений. Это ограничивает возможности выделения ресурсов на цели инвестиций, сдерживает усилия, направленные на обслуживание и развитие инфраструктуры, и препятствует долгосрочному прогрессу в экономике.

Развивающиеся страны также вели переговоры относительно содействия и помощи со стороны крупных многосторонних финансовых учреждений в деле осуществления согласованных экономических программ, направленных на предоставление краткосрочной помощи или осуществляемых в целях развития. Подобная помощь, которая, несомненно, была подспорьем, не всегда предоставлялась так, чтобы нам не приходилось платить за нее дорогой ценой в политическом и социальном плане. Оказание содействия и предоставление помощи имели место лишь на основе получения предварительного согласия со стороны государства-бенефициара в отношении строгого соблюдения определенных предписаний в отношении политики, которую ему надлежит проводить. Эта формула нам хорошо знакома: структурная перестройка секторов экономики, вынужденное согласие на установление реалистического курса национальной валюты, что фактически означает ее девальвацию, либерализация контроля над импортными операциями, введение мер бюджетной экономии, которые вынуждают осуществлять сокращение или ликвидацию субсидий потребителям, а также сокращение или ликвидацию других льгот по социальному обеспечению, облегчающих положение малоимущих слоев, рационализация государственного сектора и, возможно, передача его в частные руки.

(Г-н Виджератне, Шри Ланка)

Строгая обусловленность была и остается неотъемлемой чертой помощи, предоставляемой многосторонними учреждениями. Соблюдение выдвинутых условий часто влечет за собой создание невыносимых экономических и социальных трудностей для народа и, соответственно, реальную возможность политических волнений, беспорядков и даже насилия. И напротив, несоблюдение этих требований может означать приостановку или даже прекращение предоставления помощи соответствующими учреждениями. Несоблюдение выдвинутых условий может также иметь такой аспект, как подрыв престижа страны в плане ее пригодности для предоставления ей помощи со всеми вытекающими из этого последствиями для ее отношений со странами-донорами. И здесь также четко просматривается связь между политическими реальностями и потребностями экономического порядка. Многосторонние учреждения сделали бы большое дело, если бы они в большей мере принимали во внимание те политические и социальные последствия, которые ожидают любую из стран, в которых бремя выполнения предъявленных требований наиболее тяжело отражается на положении населения.

Шри-Ланка, население которой к 1990 году по расчетам составит 17 миллионов человек, получила независимость 41 год назад. В то время ее население насчитывало 7 миллионов человек. Резкое сокращение показателя детской смертности со 140 человек на 1 тыс. детей до независимости до уровня 39 человек на 1 тыс. детей в период 1980-1985 годов и увеличение средней продолжительности жизни с 42 лет во время получения независимости до более 70 лет в настоящее время свидетельствуют о том прогрессе, который был достигнут в независимой Шри-Ланке. Осуществляемые в Шри-Ланке при помощи Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) программы иммунизации детей достигнут намеченных целевых показателей намного раньше предусмотренного срока - декабря 1990 года. Население имеет возможность пользоваться услугами современной системы учреждений, занимающихся оказанием социальной помощи. Такие услуги включают в себя бесплатное образование, бесплатное здравоохранение и субсидирование цен на основные продукты питания, а также на услуги транспорта. Частичное сокращение предоставления таких услуг, в определенной степени обусловленное уже охарактеризованной мною внешней обстановкой, резкий взлет ожиданий населения и комплекс других политических и социальных факторов породили разочарование и волнения, особенно среди нашей политически активной молодежи, которая составляет примерно 44 процента населения Шри-Ланки. Подобное

(Г-н Виджератне, Шри-Ланка)

разочарование способствовало распространению резко радикальных взглядов. Это, в свою очередь, привело к тому, что в нашем обществе сложилась трагическая ситуация в плане насилия. В настоящее время в интересах примирения различных подходов к решению наших нынешних проблем и обеспечения скорейшего восстановления нормальной обстановки на острове развивается политический диалог, принять участие в котором были приглашены все стороны. Нынешнее положение следует отличать от положения, сложившегося в Шри-Ланке по причине тех трагических событий, в связи с которыми Шри-Ланка попала на передние полосы газет в начале 80-х годов.

Опасной стала обстановка в северных районах острова, где она усугубляется этническим фактором. Исповедующие насилие воинственные группировки этнического меньшинства, тамилы, для достижения своих целей прибегли к терроризму и насилию. Это насилие достигло своей кульминации в 1987 году, когда в целях урегулирования тех аспектов этой проблемы, которые выходят за рамки контроля со стороны нашего государства, в июле 1987 года Шри-Ланка подписала договор с Индией. Сразу же после подписания этого договора обстановка стала несколько стабильнее в результате того, что воинственные группировки согласились отказаться от насилия и вступить в мирные переговоры по урегулированию своих претензий. Однако этот период оказался очень непродолжительным. Несмотря на направление в Шри-Ланку в соответствии с этим договором сил по поддержанию мира, вслед за этим периодом вновь последовал период бессмысленной жестокости и зверств, в течение которого погибло ужасающее число людей из числа гражданского населения.

Президент Шри-Ланки обратился ко всем воинственным группировкам с призывом войти в русло мирного демократического процесса. "Тигры освобождения "Тамил илама" отреагировали на это предложение позитивно, и в настоящее время правительство Шри-Ланки ведет переговоры с представителями этой организации.

Правительство Шри-Ланки с интересом изучило инициативу, выдвинутую правительством Мальдивской Республики, которое предложило разработать в рамках Организации Объединенных Наций некоторый механизм для поддержания независимости малых государств в случае возникновения угрозы для их безопасности. Угроза по отношению к малым государствам может носить внешний характер, чаще же она проявляется в форме вмешательства во внутренние дела малого государства. Большинство из наших стран, развивающихся стран, сталкивается с проблемами национальной интеграции и консолидации. Другой нашей проблемой является

(Г-н Виджератне, Шри-Ланка)

обеспечение социальной сплоченности и гармонии в обществе. Мы должны решать эти проблемы на путях развития наших стран. Вмешательство извне приводит к опасному обострению этих проблем. В самом деле, насилие и отсутствие безопасности населения на севере и на востоке Шри-Ланки в последние годы усугублялось тем, что диссидентским группам оказывалась поддержка извне. Это привело к милитаризации проводимой ими кампании. Это привело к превращению преимущественно внутреннего конфликта в конфликт, имеющий международные последствия. Это привело к еще большему обострению страданий народов нашего региона.

На состоявшейся в Белграде конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне был обсужден вопрос о международном терроризме во всех его формах. В ходе этой встречи главы государств отметили, что терроризм создает угрозу по отношению к самой территориальной целостности и безопасности государств. Они призвали все государства выполнять свои обязательства по международному праву: обязательства воздерживаться от организации террористических актов в других государствах, от побуждения к совершению подобных актов, оказания содействия таким актам или участия в их совершении, а также обязательство не допускать на территории своих государств деятельности, способствующей совершению подобных актов. Между международным терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и незаконной торговлей оружием существует опасная связь. Наркотики, эта ужасная чума, поставили под вопрос само дальнейшее существование Колумбии как государства. Мы приветствуем предпринятые президентом и правительством Колумбии усилия по борьбе с этим злом. Международное сообщество должно вести постоянную борьбу с порочной "тройцей": терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и незаконной торговлей оружием. Участники белградской встречи представителей неприсоединившихся государств на высшем уровне заявили о своей принципиальной поддержке созыва конференции Организации Объединенных Наций, в ходе которой, среди прочего, будет дано определение терроризма, которое позволит отличать его от законной борьбы народов за национальное освобождение, борьбы, которая решительно ведется в Палестине и в Южной Африке.

На фоне продолжения насилия и сохранения ситуации отсутствия безопасности в ближневосточном регионе идея созыва под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции по Ближнему Востоку обретает единодушную поддержку. Палестинский вопрос по-прежнему является главной причиной сохранения беспокойной обстановки на Ближнем Востоке. Всеобъемлющее урегулирование здесь невозможно без восстановления неотъемлемых национальных прав палестинского народа и ухода Израиля с оккупированных палестинских и арабских территорий. Только при этом условии можно было бы обеспечить какие-то шаги, гарантирующие безопасность всех государств региона в рамках безопасных и международно признанных границ.

На юге Африки ненавистный режим апартеида совершает жестокие акты насилия и осуществляет репрессии против составляющего большинство в своей стране чернокожего населения Южной Африки. Расистский режим продолжает свою политику дестабилизации в отношении расположенных по соседству африканских стран. Апартеид невозможно изменить путем реформ. Лишь решительные действия со стороны международного сообщества, не исключающие возможности введения обязательных санкций, могут смести с лица земли порочный нарост апартеида.

В Намибии, после преодоления нескольких препятствий, мы можем наконец порадоваться в этом году некоторым шагам по началу осуществления Плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии. Шри-Ланка с нетерпением ожидает того момента, когда уже в ближайшем будущем сможет приветствовать независимую Намибию в рядах полноправных членов Организации Объединенных Наций.

В более близком к нам регионе, Юго-Западной Азии, мы приветствуем вывод иностранных войск из Афганистана. Однако мы с обеспокоенностью отмечаем, что мир в этой стране восстановлен не полностью. Никакое всеобъемлющее политическое урегулирование данной проблемы невозможно без свободного осуществления всеми афганцами их права на самоопределение и без возвращения на родину, при обеспечении безопасных и достойных условий, афганских беженцев.

Конфликт и напряженность в Юго-Восточной Азии могут быть ослаблены, по нашему мнению, только на основе вывода иностранных войск и свободного осуществления народом Камбоджи его права на определение своей судьбы без давления извне.

(Г-н Виджератне, Шри-Ланка)

Продолжающееся присутствие на территории Республики Кипр иностранных оккупационных войск является препятствием на пути к достижению надежного урегулирования всех аспектов проблемы. Шри-Ланка решительно выступает в поддержку независимости, территориальной целостности Кипра и его статуса неприсоединения. Мы призываем Генерального секретаря продолжать его миссию добрых услуг, а все заинтересованные стороны – конструктивно с ним в этом сотрудничать.

Я кратко остановился на ряде вопросов, которые стоят на повестке дня Ассамблеи в течение нескольких лет. Несмотря на наличие многочисленных факторов, продолжающих служить препятствием к их урегулированию, есть много и такого, что вселяет надежду и оптимизм.

В широком смысле новые отношения в духе сотрудничества, установившиеся между Соединенными Штатами и Советским Союзом, способствовали снижению напряженности, в особенности в Европе. Мы, неприсоединившиеся государства, имели возможность оценить важность этих событий на состоявшейся в Югославии Конференции глав государств и правительств.

В области разоружения перспективы достижения прогресса начинают обретать реальные черты. Договор о ликвидации ракет средней и меньшей дальности явился первым шагом только что начавшегося длинного пути. Угроза ядерного уничтожения еще не устранена, и мы с интересом следим за ходом ведущихся между Соединенными Штатами и Советским Союзом переговоров о сокращении их арсеналов стратегических наступательных ядерных вооружений. Важно, чтобы этот процесс расширялся и чтобы к нему подключались другие государства, обладающие ядерным оружием, и чтобы в конечном итоге он привел к полной ликвидации этого оружия массового уничтожения. Тем временем введение немедленного и всеобъемлющего запрета на проведение ядерных испытаний остается одной из важнейших задач повестки дня процесса разоружения; Шри-Ланка является одним из более чем сорока государств, предпринявших усилия по созыву конференции по внесению изменений, цель которой – превратить Договор 1963 года о частичном запрещении испытаний в договор о всеобъемлющем запрещении таких испытаний. Это также способствовало бы укреплению престижа режима нераспространения ядерного оружия накануне проведения конференции по рассмотрению действия Договора.

Как член Конференции по разоружению Шри-Ланка твердо придерживается мнения, что этот уникальный орган ведения многосторонних переговоров должен незамедлительно начать переговоры по существу по вопросам, относящимся к ядерному разоружению и предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. Мы призываем участников Конференции к завершению подготовки конвенции о всеобъемлющем и всеобщем запрете на разработку, производство, накопление и применение химического оружия и к его уничтожению. Шри-Ланка приветствует выдвинутую президентом Соединенных Штатов г-ном Джорджем Бушем инициативу, предусматривающую уничтожение всех видов химического оружия в течение десятилетия. Министр иностранных дел Эдуард Шеварднадзе также выразил стремление к уничтожению этого варварского оружия. Это является хорошим знаком для всего человечества.

И наконец, позвольте мне кратко остановиться на Декларации о провозглашении Индийского океана зоной мира. Генеральная Ассамблея приняла путем консенсуса решение о проведении в 1990 году в Коломбо, Шри-Ланка, конференции по Индийскому океану с целью осуществления задач, поставленных в Декларации и рассмотренных прибрежными и материковыми государствами на их встрече в 1979 году. Главы неприсоединившихся государств, принявшие участие в девятой Конференции в верхах в Белграде, призвали к всестороннему и активному участию в работе конференции представителей постоянных членов Совета Безопасности и крупных морских держав, осуществляющих деятельность в районе Индийского океана, чье сотрудничество имеет важное значение для ее успешного проведения. Мы призываем все заинтересованные государства к завершению подготовительной работы к этой конференции, с тем чтобы можно было обеспечить ее созыв в 1990 году.

Повестка дня сорок четвертой сессии содержит широкий и разнообразный перечень вопросов, в том числе вопросов экономического, политического, культурного и гамунитарного характера. Между большинством этих вопросов существует, однако, внутренняя связь, затрудняющая их рассмотрение в полной изоляции друг от друга. Красной нитью через наши прения проходит мысль о том, что для урегулирования многих из стоящих перед нами проблем необходим скоординированный, глобальный подход, не признающий национальных границ. Например, наши дети - это надежда и будущее нашего мира. Идея проведения всемирной встречи детей, одобренная рядом руководителей государств мира, в том числе и президентом моей страны, предполагает всеобщую приверженность и всеобщую поддержку этому мероприятию. Возможностей и путей осуществления каждым отдельным государством односторонних действий становится все меньше и меньше. Все это подчеркивает взаимозависимость внутри человечества.

(Г-н Виджератне, Шри-Ланка)

Поэтому, несмотря на различия в размерах и мощи, мы все обречены жить на одной планете и использовать одни и те же ресурсы. А этим обуславливается и потребность в такой организации взаимоотношений между государствами, которая обеспечивала хотя бы только их выживание, не говоря уже о развитии и прогрессе. Близорукое преследование корыстных узконациональных интересов путем насильственного навязывания своей воли за счет использования политических, военных и экономических рычагов сведет на нет усилия по достижению наших общих целей. Поэтому взаимозависимость должна стать катализатором сотрудничества, основанного на принципе суверенного равенства, в свою очередь лежащего в основе деятельности нашей Организации.

Г-н БОНГО (Габон) (говорит по-французски): Сессии Генеральной Ассамблеи нашей Организации дают возможность официальным представителям правительств наших стран дать оценку своим стран положению дел в мире и взглянуть на перспективы на будущее. Мне оказана большая честь впервые выступить в Ассамблее от имени моей страны – Габона.

Прежде всего я хотел бы выполнить приятную обязанность и от имени Его Превосходительства Эль Хаджа Омара Бонго Президента Габона и от себя лично передать Председателю Джозефу Гарба, Постоянному представителю Нигерии при Организации Объединенных Наций, самые искренние братские поздравления всего габонского народа в связи с его блестящим избранием на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Это избрание является свидетельством доверия, которым он пользуется среди нас, а также данью уважения его выдающимся качествам человека, имеющего обширный опыт в международных делах, а также является подтверждением его приверженности Специальному комитету против апартеида, который он возглавляет. Председатель может быть уверен в том, что делегация Габона в этом органе полна решимости искренним образом содействовать успеху нашей работы.

Моя делегация убеждена в том, что обсуждения в нашей Ассамблее под руководством Джозефа Гарбы будут проходить в духе принципов и целей Устава нашей Организации, с тем чтобы добиться установления справедливого и равноправного мира.

Мы также хотели бы поздравить членов президиума, которые вместе с председателем содействуют успеху наших обсуждений.

Нам приятно воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы поблагодарить предшественника г-на Гарбы на этом посту г-на Данте Капуто, Аргентина, и его президиум за бесценную работу, проделанную ими в ходе сорок третьей сессии.

Моя страна хотела бы воздать должное Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его самоотверженность, талант и полную приверженность делу, продемонстрированные им при выполнении его сложных обязанностей. В качестве иллюстрации могу отметить его недавний визит на юг Африки, а также его участие в 25-й встрече в верхах Организации африканского единства и в 9-й встрече в верхах движения неприсоединения.

Опираясь на опыт, накопленный в результате различных потрясений, испытаний и бедствий, имевших место в мире с момента ее создания, наша Организация, как никогда ранее, осознает свою роль и ответственность в отношении судьбы человечества.

Поэтому каждый из нас должен понимать необходимость того, чтобы все государства-члены принимали участие в решении мировых проблем в этом зале, поскольку Организация Объединенных Наций несомненно, остается центром согласованных действий государств по достижению этих общих целей.

Подписание 8 декабря 1987 года советско-американского соглашения о ликвидации ракет средней и меньшей дальности; выводы Белградской встречи в верхах, проходившей в сентябре этого года, и решимость, которая была тогда вновь проявлена неприсоединившимися странами действовать в направлении создания лучшего мира; самые последние советско-американские предложения о ликвидации химического оружия; неустанные усилия Организации Объединенных Наций в этих областях – все это привело к возникновению климата разрядки и доверия, который действительно является благоприятным для мирного урегулирования региональных конфликтов.

То же самое касается и Афганистана, и Габон надеется, что вслед за Женевскими соглашениями, а также выводом иностранных войск может быть достигнут международный и национальный консенсус, чтобы дать возможность афганскому народу выразить свои законные чаяния и направить свои ресурсы на восстановление своей страны без какого-либо внешнего вмешательства.

Что касается Камбоджи, то мы с удовлетворением отмечаем роль, которую играли страны АСЕАН во встрече в Джакарте, а также первую мирную инициативу Франции, которая привела к созданию трех комитетов по контролю, гарантиям и беженцам, а также Специального комитета. Миссия по расследованию в Камбодже, предпринятая Генеральным секретарем, а также создание механизма международного контроля служат не только полезным инструментом, но прежде всего являются необходимым условием возвращения к миру в этой стране.

Что касается Корейского полуострова, то моя страна всегда выступала за мирное воссоединение в рамках искренних совместных усилий, которые должны принимать во внимание волю всего корейского народа, что является необходимым предварительным условием для подлинного представительства этой страны в нашей Организации.

В условиях всеобщего климата разрядки стороны ирано-иракского конфликта договорились о проведении переговоров в Женеве на основе резолюции 598 (1987) Совета Безопасности. Мы можем лишь приветствовать это, призывая,

однако, обе стороны взять на себя обязательство сделать все возможное для оказания содействия Генеральному секретарю в отношении полного выполнения этой резолюции. Именно таким образом они могут продемонстрировать свою подлинную готовность добиться мира.

Что касается ближневосточного кризиса, то моя страна всегда придерживалась мнения о том, что его урегулирование требует полного и безусловного ухода Израиля с оккупированных арабских территорий, признания де-юре ООП как единственного законного представителя палестинского народа, свободного осуществления последним его права на самоопределение и его право создать свое собственное государство в рамках международно признанных границ. Габон полностью поддерживает идею созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины.

Я хотел бы отметить здесь прекрасные отношения, которые поддерживает моя страна с Палестиной, конкретным проявлением которых явилось открытие в 1986 году в Либревиле палестинского дипломатического представительства.

Нельзя говорить о положении на Ближнем Востоке, не затрагивая мучительную ливанскую проблему, поскольку помимо тех страданий, которые испытывает народ этой страны на протяжении уже более 15 лет, нас сегодня должна волновать проблема сохранения Ливана как страны.

Исходя из этого, Габон поддерживает возобновление работы Трехстороннего комитета по Ливану Лиги арабских государств, которая должна стать частью общих широких дипломатических действий, и поддерживает усилия этого Комитета, направленные на поиск стабильного решения этой подлинной человеческой трагедии.

Что касается положения в Центральной Америке, то Габон приветствует заключение соглашений Эскипулас II и Тельских соглашений, которые прокладывают путь к восстановлению мира в этом регионе. Он также приветствует решительную поддержку этих соглашений Советом Безопасности, которые должны содействовать достижению целей, изложенных в этом плане.

В заключение я не могу не затронуть вопроса о конфликтах, охвативших наш родной континент – Африку.

Что касается пограничного конфликта между Чадом и Ливией, то главы государств и правительств на 25-й встрече в верхах Организации африканского единства (ОАЕ) возобновили мандат Специального комитета, который моя страна возглавляет с 1977 года.

(Г-н Бонго, Габон)

В этой связи мне приятно подчеркнуть, что недавнее заключение в Алжире рамочного соглашения об урегулировании пограничного конфликта между Чадом и Ливией является логической кульминацией различных инициатив, выдвинутых этим Спецкомитетом и его председателем. На 24-й встрече в верхах ОАЕ Его Превосходительство Эль Хаджа Омар Бонго предложил уделить первостепенное внимание в качестве необходимой предпосылки для мира установлению климата доверия между двумя странами и развитию диалога, содействуя сближению двух сторон, что было бы чрезвычайно важным.

Ангольский вопрос также рассматривался главами государств и правительств африканского субрегиона, включая президента Габона, и они подтвердили свою поддержку плана установления мира и примирения в Анголе, сформулированного в декларациях, подписанных в Гвадолите.

Что касается международных дел, Габон выражает признательность тем странам, которые предоставили военных наблюдателей и международных чиновников, а также Организации Объединенных Наций за техническое содействие в осуществлении контрольной миссии в Анголе.

В вопросе о Намибии моя страна выступает за осуществление плана Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости этой территории. Кроме того, мы выражаем глубокую признательность Генеральному секретарю за его усилия в рамках резолюций 629 (1989) и 632 (1989) Совета Безопасности и призываем власти Южной Африки сотрудничать с Группой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период в осуществлении этих резолюций.

И наконец, мы признательны Совету Безопасности за тот ответственный подход, который нашел отражение недавно в принятии резолюции 640 (1989), призывающей все заинтересованные стороны, и в особенности Южную Африку, соблюдать в числе прочего положения резолюции 435 (1978).

Процесс получения Намибией международного суверенитета — долгожданная цель — сегодня необратим. Отчаянные маневры — запугивание гражданского населения и нападки на руководителей Народной организации Юго-Западной Африки — все эти замыслы, вынашиваемые кучкой сторонников отсталого мышления и исторического анахронизма не могут воспрепятствовать течению этого процесса или задержать его.

Положение в Намибии — это не единственный источник напряженности на юге Африки. Апартеид — это преступление против человечества — является также серьезным источником напряженности. Именно поэтому сейчас, как никогда, особенно в нынешней политической ситуации с учетом результатов последовательных действий сил, выступающих за перемены в Южной Африке, а также давления извне — Габон требует отменить чрезвычайное положение и освободить всех политзаключенных, включая в частности Нельсона Манделу. Кроме того, мы призываем тех, кто продолжает поддерживать этот режим, взглянуть на фактическое положение и способствовать окончательному уничтожению этой позорной системы.

Я не могу завершить свое выступление, касающееся политической обстановки в Африке, не затронув насущного вопроса о Коморском острове Майотта. Габон подтверждает свою солидарность с братским коморским народом и вновь заявляет о своей решимости продолжать усилия, направленные на возврат острова Майотта Республике Коморские Острова.

Теперь я перехожу к вопросам международной экономики, которые обсуждались на различных форумах. Среди прочего я хотел бы отметить Временный Комитет Международного валютного фонда, который провел 31 марта 1989 года в Вашингтоне свое заседание под председательством Габона, а также недавнюю встречу на высшем уровне семи наиболее промышленно развитых стран, состоявшуюся недавно в Париже.

Если в 1988 и 1989 годах и наблюдалось небольшое улучшение положения по сравнению с предыдущими годами, то необходимо отметить, что развивающимся странам это не принесло никакой пользы. Негативная тенденция оттока ресурсов из наших стран в промышленно развитые страны и международные финансовые организации наряду с ухудшением условий торговли, повышением процентных ставок в мире и снижением уровня валового объема производства продукции в странах наиболее ярко это иллюстрирует.

Что касается сложной проблемы задолженности, которая, по сведениям Всемирного банка, достигла в 1988 году вопиющего уровня – 1245 млрд. долл. США для всех развивающихся стран вкуче, включая 230 млрд. долл. США, которые приходится на одни только африканские страны, то общеизвестно, что нынешний уровень процентных ставок, отвлекая все большую часть экспортных и бюджетных поступлений, подрывает их усилия по осуществлению реформ и является главным препятствием на пути развития наших стран. Несмотря на то, что кредиторы пошли на перенесение сроков, наши страны пока не смогли в целом улучшить свое финансовое положение.

В частности африканские страны с помощью международных финансовых учреждений даже разработали программы структурных изменений для того, чтобы преодолеть свою крупную задолженность. Правительство Габона, со своей стороны, начиная с 1986 года приступило к осуществлению программы реформ, целью которой является, с одной стороны, компенсировать среднесрочные дисбалансы, как внешние, так и внутренние, а с другой – уменьшить уязвимость нашей страны в условиях колебаний цен на нефть.

Надо признать, что эти усилия не принесли желаемых результатов. Поэтому с учетом причин этих диспропорций африканские страны разработали в рамках Организации африканского единства (ОАЕ) коллективные меры, направленные на приведение программ структурных изменений в соответствие с конкретными требованиями заинтересованных стран. Такой подход соответствует общим направлениям, намеченным в Африканской альтернативе программ структурных изменений для социально-экономического оздоровления и преобразования, – этот документ был представлен на состоявшейся в

(Г-н Бонго, Габон)

июле этого года пятнадцатой сессии совета министров ОАЕ, а также Ответственным секретарем Экономической комиссии для Африки и был принят. Габон просит Генеральную Ассамблею в свою очередь принять этот документ и надеется, что Комитет по вопросам развития Международного валютного фонда, а также Группа 24 поступят аналогичным образом. Кроме того, моя страна с интересом отмечает американскую инициативу – так называемый план Брэди – а также заявление, с которым президент Франсуа Миттеран выступил в Дакаре, о намерении аннулировать общую задолженность 35 африканских стран. Несмотря на то, что Габону и другим небогатым странами эта последняя инициатива не принесла никакой пользы, это, на наш взгляд, те инициативы, которые, как мы надеемся, приведут к выделению дополнительных ресурсов и вызывают удовлетворение. В любом случае они являются выражением солидарности Севера и Юга. Габон, со своей стороны, надеется, что будут приняты меры, направленные на уменьшение объема торговой задолженности и снижение уровня процентов на задолженность. В этом контексте наша страна призывает страны-кредиторы проявить беспристрастность и более справедливо подходить к вопросу о задолженности.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить признательность правительству Канады за недавнюю инициативу по аннулированию задолженности небогатых африканских стран. В общем и целом экономика развивающихся стран не сможет начать реально развиваться до тех пор, пока цены на сырье находятся на том уровне, при котором не принимаются в расчет изменения цен на готовую продукцию и замедление темпов на мировых рынках.

Международная разрядка напряженности, важность которой все мы считаем необходимым подчеркнуть, и усилия в области развития, предпринимаемые моей страной, преследуют цель улучшения условий жизни человечества в безопасной обстановке.

Что касается окружающей среды, то такие проблемы современного мира, как загрязнение воздуха промышленными отходами, тенденция к потеплению климата на планете, парниковый эффект, нарушение озонового слоя, сброс и хранение всевозможных отходов – и это лишь немногие из проблем – требуют всеобщего внимания.

С учетом таких, как представляется, тормозящих прогресс факторов моя страна приняла меры, направленные на смягчение последствий этих проблем для нашего народа. Я, в частности, имею в виду создание в рамках министерства по окружающей среде и охране природы национального центра по борьбе с загрязнением и разработку программы

(Г-н Бонго, Габон)

по переработке и обработке отходов в нашей стране, а также программы содействия и сохранения живых ресурсов посредством проведения лесопосадок в конкретных районах. Именно поэтому в международной области наша страна приветствует недавнее решение Всемирного банка о включении вопросов охраны окружающей среды в те проекты в области развития, которые Банк финансирует. Мы также поддерживаем идею проведения в 1992 году конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, причем развитие понимается как процесс, который будет способствовать удовлетворению потребностей сегодняшнего дня, не угрожая при этом удовлетворению потребностей грядущих поколений.

Помимо опасений, вызванных ухудшением экологической обстановки, серьезной угрозой благополучию нашего общества являются такие проблемы, как проблема наркотиков. Несмотря на то, что эта проблема ограничена определенными регионами, ее масштабы омрачают существование остального мира. Моя страна намерена провести в июне 1989 года первый национальный семинар по проблеме наркотиков, а рекомендации, которые будут выработаны, будут предусматривать создание межминистерского комитета по борьбе с наркотиками, организацию лаборатории токсикологии в Либревилле для регионального использования и введение законодательства по вопросу об использовании наркотиков и торговле ими в соответствии с требованиями уголовного кодекса и законодательства о здравоохранении.

Мы надеемся, что эти рекомендации, которые очень близки к тем, которые были провозглашены президентом Соединенных Штатов, так же как и рекомендации, содержащиеся в плане Генерального секретаря нашей Организации, будут содействовать искоренению этого зла нашего времени.

Среди тех пороков, от которых страдает сегодня наш мир, проблема СПИДа является самой острой. Темпы его распространения и ущерб, который он наносит, поистине огромны.

Наши страны, инфраструктура здравоохранения которых нуждается в улучшении, особо обеспокоены этой угрозой и с особым интересом следят за усилиями, которые прилагают исследователи во всем мире для того, чтобы найти средство, которое бы излечило от этой болезни.

Габон, благодаря своим возможностям проводить медицинские исследования на современном уровне в международном исследовательском центре в Франсвилле, недавно организовал симпозиум по проблеме СПИДа. Мы преисполнены твердой решимости и впредь при помощи этого механизма вносить свой вклад в борьбу с этой ужасной болезнью и надеемся, что в дальнейшем будет происходить интенсификация процессов самых различных обменов с подобными структурами, занимающимися этой проблемой в других странах мира.

Развивающиеся страны, сотрудничая, как и наша страна, с международными финансовыми институтами в осуществлении программ структурных корректировок, не могут не отметить того, как эти программы сказываются на самых бедных группах населения, особенно в отношении возможной опасности социальных беспорядков, которые непременно будут угрозой для международного мира и безопасности.

Таким образом, наши страны приветствуют предложения, сделанные Детским фондом Организации Объединенных Наций после инициативы Бамако и направленные на выработку "корректировок с человеческим лицом", то есть единственного пути, с помощью которого наши страны могут надеяться начать развиваться.

Хотя наши усилия, предпринятые в последние годы в области международной разрядки, заслуживают высокой оценки, тем не менее представляется необходимым обратить внимание нашей Ассамблеи на тот факт, что она пока еще не привела к существенным изменениям в международных отношениях.

(Г-н Бонго, Габон)

Наше время требует, чтобы разрядка не рассматривалась как состояние неподвижности или как какая-то передышка для великих держав. Напротив, в силу присущего ей динамизма разрядка должна служить делу всеобщего мира.

Наша общая судьба требует того, чтобы мы стремились к обеспечению этого положения совместно, для того чтобы добиться одной из главных целей нашей Организации, а именно "спасти грядущее поколение от бедствий войны".

Как никогда ранее, сейчас необходимо действовать решительно, чтобы добиться этого. Наша Организация должна столь много сделать, что только эта перспектива могла бы позволить добиться идеала мира, который является основой всей политики Габона.

Мир, справедливость и согласие в Африке и во всем мире – это идея, с которой Габон, моя страна, в моем лице, с этой высокой трибуны, хотела обратиться к этой Ассамблее.

Г-н АЛЬ-НУЭЙМИ (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): От имени Объединенных Арабских Эмиратов мне весьма приятно сердечно поздравить вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Это избрание является отражением глубокой признательности международного сообщества той конструктивной роли, которую играет ваша страна Нигерия в Африке, а также в других частях мира. Факт Вашего избрания также является символом признания Вашего огромного дипломатического опыта.

Мне также отрадно искренне поблагодарить вашего предшественника, бывшего министра иностранных дел Аргентины, за его руководство работой предыдущей сессии.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы вновь заявить о доверии правительства моей страны Генеральному секретарю и выразить нашу признательность за его усилия по решению международных проблем и конфликтов.

1 сентября этого года мы отметили 50-ю годовщину со дня начала Второй мировой войны, войны, которая уничтожила структуры и ресурсы многих стран и которая унесла жизни миллионов людей.

(Г-н аль-Нуэйми, Объединенные
Арабские Эмираты)

В результате этого была создана Организация Объединенных Наций и разработан Устав Организации, отцы-основатели нашей международной Организации разработали механизмы Организации и выработали код международного поведения, которые, если бы соблюдались на практике, воспрепятствовали бы возникновению войн и вооруженных конфликтов. Действительно, Устав Организации Объединенных Наций запрещает прибегать к войне и применению силы, за исключением лишь случаев самообороны. Отцы-основатели предусматривали создание нового международного порядка, основанного на мире и безопасности и на достижении цели всеобщего равенства и справедливости.

Период после создания Организации Объединенных Наций характеризовался отсутствием мировых войн; и таким образом человечество смогло избежать глобального уничтожения. Однако это не помешало тому, что в странах третьего мира имел место целый ряд ограниченных войн и конфликтов. Давайте помнить, что так называемые региональные конфликты имеют последствия во всем мире. Поэтому их сдерживание не может быть достигнуто без создания положительного международного климата. Именно поэтому нынешняя разрядка напряженности между двумя сверхдержавами приветствуется всеми народами мира: это позитивно сказалось и на ряде региональных споров и конфликтов. Мы искренне надеемся, что ни один региональный конфликт не будет исключен из этого процесса под давлением определенных обстоятельств.

(Г-н аль-Нуэйми, Объединенные
Арабские Эмираты)

В этой связи мы не можем не приветствовать недавние договоренности между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Мы твердо верим в то, что эти соглашения будут способствовать процессу разрядки и укрепят нашу веру в то, что человечество может избавиться от угрозы, исходящей от оружия массового уничтожения.

Международные принципы и основополагающие концепции, прежде всего право на самоопределение, не должны пострадать в результате этих событий и появления нового позитивного климата, что предвещает достижение взаимопонимания между народами мира. Энтузиазм в связи с разрядкой напряженности не должен привести к тому, чтобы мы упустили из виду вопрос об основных правах народов, все еще борющихся за национальную политическую и экономическую независимость. Есть и народы, борющиеся с расовой дискриминацией, как, например, в Южной Африке, и народы, являющиеся жертвой иностранной военной оккупации, как в Палестине. Невозможно поддерживать международный мир и взаимопонимание, если они обеспечивают интересы одних сторон за счет других; в противном случае, мы поседем семена конфликтов для будущих поколений.

Если рассматривать историю в некотором плане путеводителем, мы можем смотреть в будущее с надеждой на то, что нынешняя политика разрядки приведет к прочному согласию. Достижение этой цели преобразует современные позиции и ценности, и тогда прогресс, стабильность и процветание станут ареной соперничества, а экономическое и социальное развитие – универсальным правом и установившейся нормой повсюду в мире. Мы также надеемся на то, что согласие вооружит нас в борьбе с новыми опасными проблемами, такими, как загрязнение окружающей среды и злоупотребление наркотиками, проблемами, которые угрожают всем странам, большим и малым, и всем индивидуумам, богатым и бедным.

Мы собираемся здесь ежегодно для того, чтобы обсудить наши проблемы и то, что нас тревожит. Наши приоритеты могут различаться в зависимости от географического положения, экономических интересов и политических или религиозных убеждений. Несмотря на эти разногласия, все мы стремимся к созданию мира, свободного от угроз, преследования и несправедливости, мира, в котором мы уважали бы чаяния друг друга и ощущали бы боль друг друга. В этой связи мы хотели бы поделиться с представителями тревогами региона, к которому мы принадлежим.

(Г-н аль-Нуэйми, Объединенные
Арабские Эмираты)

Наш регион сталкивается со старыми проблемами, как, например, проблема Палестины, и всем тем, что с нею связано и что способствовало превращению Ближнего Востока в регион постоянной напряженности. Наш регион сталкивается также и с новыми проблемами, как, например, война между Ираном и Ираком, и ее последствиями. Более года прошло со времени прекращения огня в войне между Ираном и Ираком. Объединенные Арабские Эмираты были в числе первых стран, которые приветствовали это важное событие. Мы рассматривали прекращение огня в качестве первого шага на пути урегулирования всех нерешенных проблем между двумя странами и достижения справедливого и мирного урегулирования, обеспечивающего законные права обеих стран.

Тупик в переговорах, иными словами, нынешнее положение "ни войны, ни мира", не отвечает интересам ни одной страны. Мы все крайне заинтересованы в восстановлении мира в этом районе. Поэтому мы надеемся, что вскоре начнется новый раунд прямых переговоров. Несмотря на то, что мы высоко ценим роль и усилия Генерального секретаря, мы обязаны обратиться с призывом к обеим сторонам преодолеть существующие препятствия, с тем чтобы продвинуть мирный процесс в направлении к желаемой цели.

Палестинская проблема, возможно, является уникальной в современной политической истории. Ряд войн и многочисленные политические попытки и инициативы не смогли привести к окончательному урегулированию проблемы и восстановлению мира в этой части планеты.

Осуществляя анализ эволюции этой проблемы, мы были поражены огромным объемом ресурсов и энергии, которые были напрасно израсходованы в попытках ее решения, хотя в основном вопрос ясен. Проблема заключается в стремлении лишить народ его земли и уничтожить его национальную самобытность. Израиль ежедневно находит новые извинения и новые предлоги, цель которых состоит в том, чтобы лишить палестинский народ возможности осуществить право на самоопределение и не допустить установления в регионе мира и стабильности.

Палестинский народ, представленный Организацией освобождения Палестины, отреагировал конструктивно и с высокой степенью ответственности на появление нового международного климата, и свидетельством этого являются мирные инициативы, предложенные Национальным советом Палестины на его сессии в Алжире в ноябре 1988 года. Израиль, по-прежнему теша себя надеждами на создание великого Израиля и

(Г-н аль-Нуэйми, Объединенные Арабские Эмираты)

осуществляя на практике расистскую теорию сионизма, упрямо стремится увековечить свой психологический комплекс и свою идеологию на основе извращенной логики. Это проявляется в плане проведения выборов, предложенном премьер-министром Израиля для Западного берега и сектора Газы, который содержал следующие условия: эти выборы не должны привести к переговорам с Организацией освобождения Палестины; выводу израильских оккупационных сил с оккупированных территорий или осуществлению права палестинцев на самоопределение.

Премьер-министр Израиля настаивал также на том, чтобы выборы проходили под дулами израильских пушек. Поэтому можно задать вопрос: для кого проводятся эти выборы и какая цель при этом преследуется? Единственный логичный ответ: предложение израильского правительства является лишь пропагандистским трюком с целью, с одной стороны, приукрашивания образа Израиля в глазах демократической западной общественности и, с другой, освобождения Израиля как от бремени интифады, так и от международного давления.

За долгие годы борьбы палестинский народ понес огромные жертвы; он понес еще большие жертвы с целью продвижения мирных усилий. Было бы большой ошибкой полагать, основываясь на недавних событиях, что палестинский народ будет всегда приносить свою землю или свою национальную самобытность на алтарь несправедливого политического урегулирования.

События четко указывают на то, что палестинский народ полон решимости продолжать свое сопротивление и защищать свою землю посредством доблестной интифады, которая завершает уже второй год своего существования к концу нынешней сессии. Палестинцы будут продолжать свою борьбу, несмотря на жестокое угнетение со стороны военной машины Израиля и его бесчеловечную практику, а также тот факт, что безвинные дети и молодые мужчины и женщины каждодневно подвергаются мучениям на своей родной земле.

Мы считаем, что никакой план урегулирования не будет приемлемым до тех пор, пока не будут приняты во внимание права палестинского народа на осуществление национального самоопределения и создание своего собственного независимого государства в Палестине. Мы также считаем, что характер проблемы и обстоятельства, создавшие ее, не позволяют достичь ее урегулирования вне международного контекста, в рамках которого возникла эта проблема; поэтому необходимо созвать

(Г-н аль-Нуэйми, Объединенные
Арабские Эмираты)

международную мирную конференцию, в работе которой должны принять участие все стороны, включая Организацию освобождения Палестины и пять постоянных членов Совета Безопасности. Все попытки, которые идут вразрез с этим подходом и не преследуют этой цели, обречены на провал.

Еще одна проблема, которая по-прежнему сохраняется в нашем регионе, – это кризисное положение в Ливане. Мы приветствуем результаты, достигнутые Трехсторонним комитетом глав арабских государств, и принятие сторонами в Ливане плана действий Комитета. Мы по-прежнему считаем, что окончательное прекращение гражданской войны в Ливане может быть в конечном счете достигнуто с помощью взаимопонимания и диалога между самими ливанцами на основе братского подхода, терпимости и искреннего стремления решить все нерешенные проблемы без вмешательства иностранных элементов в эти внутренние дела.

(Г-н аль-Нуэйми, Объединенные
Арабские Эмираты)

Мы призываем все иностранные державы, которые пользуются влиянием в Ливане, воздерживаться от внесения дополнительных осложнений в ливанскую проблему и прекратить свое вмешательство во внутренние дела этой страны. Мы призываем также международное сообщество помочь Ливану в этот критический момент восстановить свою полную независимость и полный суверенитет над всей своей территорией посредством осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, призвав Израиль вывести свои войска из южного Ливана и прекратить свое вмешательство в его внутренние дела.

В то время, как мы с надеждой ждем того дня, когда Намибия присоединится к нам свободным и независимым государством и сможет, после нескольких десятилетий жестокой борьбы против оккупации расистским режимом Южной Африки, сыграть свою роль в качестве члена этого международного органа, нас все больше и больше беспокоит будущее черного большинства в самой Южной Африке. Происходящие там события свидетельствуют о том, что расистский режим меньшинства Южной Африки еще не готов отказаться от своей политики апартеида и репрессий против черного большинства. Мы надеемся, что международное давление, оказываемое на режим меньшинства, не ослабнет. Все усилия должны быть направлены на искоренение расизма, поскольку теперь стало совершенно очевидно, что реформировать его невозможно, а сотрудничество с ним может лишь укрепить его отвратительную идеологию.

Положение в Афганистане, на Кипре и в Кампучии все еще требует приложения дальнейших усилий, направленных на достижение окончательного урегулирования таким образом, чтобы при этом были отражены чаяния народов этих стран и принципы Устава. Несмотря на относительное улучшение положения в этих странах, ставшее результатом предпринимаемых усилий по урегулированию их проблем, тем не менее они все еще представляют собой районы напряженности и конфликтов.

Мы приветствуем упорные усилия президентов центральноамериканских государств положить конец длящимся уже десятилетие беспорядкам и вооруженным столкновениям. Участие Генерального секретаря в этих попытках должно стать гарантом их успеха.

Что касается разоружения, то в этом направлении в последние два года были предприняты важные шаги, особенно соглашения, заключенные между двумя крупнейшими военными альянсами. Эти соглашения стали результатом разрядки в отношениях между двумя сверхдержавами. Конечно же, пройти еще предстоит очень длинный путь. Количественное сокращение вооружений должно сопровождаться их качественным

(Г-н аль-Нуэйми, Объединенные Арабские Эмираты)

сокращением. Также должны быть прекращены военные испытания и исследования, поскольку они влекут за собой бессмысленную растрату столь многочисленных ресурсов. Мы одобряем идею перевода сэкономленных в результате разоружения средств на программы развития, особенно в третьем мире.

Однако в то время, когда достигнут существенный прогресс в политической области, события, происходящие в сфере международного экономического сотрудничества, могут вызывать лишь чувство пессимизма. Вслед за биржевым крахом 1987 года условия международных экономических отношений, вопреки ожиданиям, улучшились, что привело к расширению торговли и росту общего объема производства. Однако рост мировой экономики происходит асимметрично. В то время, как в развитых и молодых индустриальных странах были зарегистрированы более высокие темпы экономического роста, в экономике Латинской Америки и Африки наблюдаются ухудшение и снижение темпов роста. Вследствие этого продолжает увеличиваться разрыв в доходах на душу населения между богатыми и бедными странами.

Единственным наиболее сложным вопросом, стоящим перед мировым сообществом в преддверии следующего десятилетия, является урегулирование проблем задолженности наименее развитых стран. Развивающиеся страны настолько обременены своими долговыми обязательствами, что одна только выплата кредиторам процентов по задолженности с середины 80-х годов намного превысила общий объем получаемой развивающимися государствами помощи. В 1988 году эти страны выплатили одних только процентов на 50 млрд. долларов, что больше чем полученная ими помощь. Такое положение еще больше подорвало усилия развивающихся стран, направленные на проведение политики повышения темпов экономического роста. В простом цифровом выражении эти долги и проценты указывают на настоятельную необходимость сокращения долгов, и в связи с этим мы приветствуем план Брейди как шаг в правильном направлении. Однако решение проблемы задолженности будет во многом зависеть от уровня сотрудничества и совместных усилий задолжников, кредиторов, коммерческих банков, национальных правительств и международных учреждений.

У политических деятелей должна вызывать озабоченность нестабильность международной финансовой системы. Постоянный торговый дефицит в крупнейших

(Г-н аль-Нуэйми, Объединенные Арабские Эмираты)

промышленных странах и несоответствие их коррективной политики набрасывают непреодолимые путы на международную финансовую систему. Об этом свидетельствуют те потрясения, которые обрушились на финансовые рынки всего мира вследствие биржевого краха в Соединенных Штатах.

Продолжающиеся колебания обменных курсов и процентных ставок подрывают доверие вкладчиков и, следовательно, ведут к ухудшению условий мировой экономики.

Мы считаем, что ныне существующая международная система недостаточно снабжена всеми необходимыми средствами для преодоления этих пут и поэтому должна продолжать свои усилия по перестройке международных экономических отношений на основе справедливости, равенства и взаимного учета интересов друг друга. Для достижения этой цели специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная международному экономическому сотрудничеству, проведение которой намечено на весну 1990 года, должна предоставить членам Организации прекрасную возможность для обзора диалога Север-Юг и поиска соглашения о принципах, которыми им следует руководствоваться в своем сотрудничестве в последующие годы. Это могло бы заложить фундамент для принятия позднее, в 1990 году, международной стратегии развития, которая послужила бы основой для реалистичного и справедливого соглашения об обязательствах всех государств направить свои усилия на решение беспокоящих нашу планету громадных проблем бедности, развития и окружающей среды.

Общие прения завершатся через несколько дней. Уже сделано множество заявлений и множество еще будет сделано. В большинстве из них выражается вера в будущее и находят отражение надежды одних и страдания других. Но наиболее важным является то, что мы храним достижения международного сотрудничества. В самом деле, нашей всеобщей и первоочередной целью должно быть сохранение этой международной Организации, которая свела нас всех воедино. Также важно то, чтобы к тому времени, когда мы соберемся в следующем году, мы обнаружили, что страдания превратились в надежды, а надежды – в реальность. В первую очередь и прежде всего это требует веры, веры в свои способности как человеческих существ и доверия друг к другу между государствами.

Осуществление больших проектов всегда начинается с малых шагов. Так давайте все вместе двинемся по пути, ведущему к миру, в котором царствуют любовь, сотрудничество, безопасность и процветание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые пожелали выступить в осуществление права на ответ.

Позвольте мне напомнить делегациям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи заявления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и делаются делегациями с места.

Я предоставляю слово представителю Югославии.

Г-н ПЕИЧ (Югославия) (говорит по-английски): В своем заявлении на сегодняшнем утреннем заседании министр иностранных дел Албании выдвинул в адрес Югославии ряд ложных, даже абсурдных, голословных обвинений. Хотя эти ничем не обоснованные нападки сами по себе не заслуживают никакого ответа, тем не менее мы ответим на его заявление, поскольку оно совершенно явно свидетельствует о том, что истинная политика Албании в отношении моей страны и всего мира не претерпела никаких изменений.

(Г-н Пеич, Югославия)

Это политика грубого вмешательства во внутренние дела Югославии, политика побуждения граждан Югославии албанской национальности к сепаратизму и внедрение националистических амбиций по созданию "Великой Албании". Эта политика явно направлена против территориальной целостности и суверенитета Югославии. Это абсурдная навязчивая идея албанского руководства с шовинистическими устремлениями в направлении создания "Великой Албании" противоречит всем нормам международного права и нынешним позитивным тенденциям в Европе, выраженным с помощью процесса Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), и является коренной причиной деятельности сепаратистских групп, которые стоят за недавними насильственными националистическими демонстрациями и волнениями в югославской социалистической автономной области Косово. Различные так называемые марксистско-ленинские группы, вдохновляемые с территории Албании, были сформированы для содействия этой цели.

Таковы реальные проблемы, которые отягощают наши отношения с Албанией и на Балканах. Встает вопрос: какое моральное право читать лекцию о правах человека имеет представитель страны, которая известна массовыми нарушениями этих прав и жестокими преследованиями тех, кто думает по-другому, страны, которая в течение многих лет отказывается подписать соответствующие международные юридические документы и признать любое сотрудничество с Комиссией по правам человека и другими международными форумами в этой области.

Во время укрепления демократических процессов в мире и наших общих усилий по достижению свободы в мире Албания продолжает превозносить и прославлять сталинизм и чувствует себя отлично, являясь единственной атеистической страной в мире, страной, которая закрыла церкви и мечети, запретила религиозные права и свободы и отменила Бога с помощью официального декрета.

Албания продолжает отвергать реальности, существующие в мире. Это стало очевидно также и в заявлении, прозвучавшем сегодня в Генеральной Ассамблее, которое диссонирует с позитивными оценками, сделанными подавляющим большинством в отношении международных событий. Поэтому не представляет труда понять, почему страна, которая не может реалистично оценить тенденции в международных делах, может еще менее конструктивно и объективно оценить события в своем собственном регионе и необходимость сотрудничества и добрососедства.

Я полагаю, что Албания лучше послужит делу своего собственного народа и своему собственному международному престижу, если она обеспечит своим гражданам по крайней мере частицу тех гражданских прав и свобод, которыми вместе с югославским народом пользуются албанцы в Югославии. Реальное положение албанцев в Югославии может быть проиллюстрировано тем фактом, что они пропорционально представлены во всех провинциальных органах и равноправно на основе паритета в органах и учреждениях Республики Сербия и Югославской федерации. Албанцы также имеют равноправное представительство в вооруженных силах, на дипломатической службе и в других основных институтах югославской системы. Лица албанской национальности занимают некоторые из наиболее ответственных постов в югославском руководстве, среди них Председатель Ассамблеи Югославии, президент Югославии и Председатель Лиги коммунистов Югославии.

Именно в Югославии албанцы увидели свой полный культурный и национальный расцвет и утверждение. Достаточно сказать, что Университет Пристина, в котором обучается почти 50 тысяч студентов, является уникальным учебным учреждением в мире, в котором преподают на языке национального меньшинства. Еще одной иллюстрацией прав, которыми пользуются албанцы в Косово, является существование Академии наук, радио и телевизионных программ, библиотек преимущественно с албанскими книгами, многие из которых либо недоступны, либо запрещены для албанцев в Албании.

Фактом является то, что республики Югославии и провинция Воеводина предоставляют более 1 миллиона в день для развития Косово, где из 1,7 млн. населения 80 процентов являются албанцами.

Положение албанцев в Югославии было и остается исключительно внутренним вопросом и ответственностью Югославии. В международном юридическом смысле Югославия как сторона почти всех международных конвенций и соглашений в этой области, чего нельзя, безусловно, сказать об Албании, взяла на себя обязательства в отношении основных прав человека и основополагающих свобод. Югославия не только соблюдает эти права и нормы; в их осуществлении она пошла гораздо дальше, также обеспечив албанцев в Югославии конституционно равным участием в политической, экономической и культурной жизни страны.

Для того чтобы пролить некоторый свет на состояние дел в этой области, позвольте напомнить, что до второй мировой войны около 100 000 человек югославских

(Г-н Пеич, Югославия)

национальных меньшинств проживали в Албании; сегодня в результате политики ассимиляции, проводимой албанскими властями, согласно официальным албанским данным, их менее 5 000 человек.

Существование и уважение прав национальных меньшинств в рамках ее территории и югославских национальных меньшинств в соседних странах рассматривается Югославией как мост к лучшему взаимопониманию и сближению. К сожалению, опыт Югославии в отношении Албании в этом вопросе является весьма разочаровывающим, поскольку Албания никогда не прекращала вмешательство во внутренние дела Югославии, даже хотя сами албанцы в Югославии вновь и вновь отвергают покровительственную озабоченность и защиту, предлагаемую им из Албании, как предлог для осуществления различных планов.

В дополнение к тому, что я уже сказал, заявление представителя Албании содержит и другие фальшивые утверждения. Он преднамеренно преувеличил количество албанцев, проживающих в Югославии до трех миллионов, что означает, что он преувеличил количество албанцев почти на 50 процентов. Это также является проявлением албанских националистических устремлений. В его заявлении также содержались чудовищные утверждения, что сотни тысяч албанцев были убиты и брошены в тюрьмы весной этого года в Косово. Однако Югославия официально информировала международное сообщество о мерах против незаконных и террористических действий, направленных против конституционного порядка и ее территориальной целостности.

Югославия призывает как к двустороннему, так и многостороннему сотрудничеству балканских стран, основанному на взаимном уважении и интересе. Она первая предложила проведение первой встречи на уровне министров балканских стран в Белграде в 1988 году. Однако Албания продолжает свои организованные политические кампании, которые зачастую перерастают в тайную поддержку и помощь определенным сепаратистским группам, которые направлены на содействие албанским территориальным претензиям на определенные части Югославии и на создание так называемой "Великой Албании".

Заявление, с которым выступил сегодня утром представитель Албании, является еще одним свидетельством упорного вмешательства Албании во внутренние дела моей страны. Суверенным правом каждой страны является принятие необходимых мер для защиты своего конституционного порядка, целостности и суверенитета. Югославия сделала это и будет продолжать поступать таким образом, обеспечивая в то же время все права всем народам, национальностям и национальным меньшинствам, проживающим на ее территории.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Гаити.

Г-н СЕНТ-ФАРД (Гаити) (говорит по-французски): Осуществляя право на ответ, делегация Республики Гаити хотела бы категорически заявить, что мы были обескуражены замечаниями, сделанными представителем делегации Сент-Киттса и Невиса в отношении текущей социальной и политической ситуации на Гаити.

Моя делегация сожалеет, что делегация Сент-Киттса и Невиса, несмотря на свой явный интерес, не знакома с информацией, представленной средствами международной массовой информации и прессой в отношении избирательного процесса на Гаити.

Для того чтобы в будущем никто не проявил такой неосведомленности, моя делегация была бы рада зачитать наиболее важные данные в расписании, опубликованном 24 сентября 1989 года и распространенном среди прочего в газетах "Монд" и "Нью-Йорк Таймс".

"Вот основные моменты сроков проведения избирательного процесса: во-первых, в октябре 1989 года осуществление структуры постоянного избирательного совета - автономного органа - на национальном, региональном и местном уровнях; во-вторых, с января по март 1990 года - перепись и регистрация списков избирателей; в-третьих, в апреле 1990 года - выборы в местные административные советы в три этапа; в-четвертых, в июле 1990 года - первый раунд выборов в муниципальные и законодательные органы власти; в-пятых, 17 октября 1990 года первый раунд президентских выборов; в-шестых, 11 ноября 1990 года - второй раунд президентских выборов".

Я надеюсь, члены Ассамблеи простят меня, если я процитирую святого Павла, который сказал: "Я не перестану, дорогие и любимые мои, повторять одно и то же; ибо это идет вам во благо".

В этой связи я также напоминаю изречение, которое восьмидесятилетний святой Иоанн сделал, обращаясь к своей пастве:

"Дети мои! Станем любить не словом или языком, но делом и истиною".

(Библия, Первое послание Иоанна, 3:18)

Ясно, что на Гаити состоятся отличные выборы, которые будут устраивать как друзей Гаити, так и недругов этой страны. Не столь ясно, однако, появится ли у тех, кто якобы искренне заинтересован в выборах, намерение с такой же страстью заявить в этом зале о тех острых и, очевидно, более насущных социальных и экономических потребностях, в силу которых правительство и народ Гаити находится у них под пятой и выступает в роли заложника. Безосновательная, неоправданная, мелочная критика отнюдь не тревожит мою страну, которая имеет законное право рассчитывать на почтительную поддержку со стороны других стран нашей планеты. Рекомендация относительно предоставления нашей стране тщательно продуманного пакета специальной экономической и технической помощи по-прежнему сохраняет свою силу, как это неоднократно признавалось Генеральной Ассамблеей.

Наша делегация не намерена предоставлять какой-либо делегации привилегию бросать в нас первый камень. Много лет спустя после смерти Детуша мы отмечаем мудрость и актуальность его замечания относительно того, что критиковать легко, да творить трудно.

Г-н КАПЛЛАНИ (Албания) (говорит по-английски): Мы могли надеяться на то, что представитель Югославии искренне и реалистично расскажет о причинах и последствиях того серьезного положения, в котором оказалось албанское население в Косово и в других частях Югославии, а также обрисует пути преодоления такого положения. Однако он вместо этого предпочел исказить действительность и пошел даже дальше, выступив с преднамеренно ложными и клеветническими утверждениями и обвинениями в отношении Албании и албанцев.

С моей стороны было бы неуважением к Ассамблее, да это и не способствовало бы общим прениям или обсуждению данного конкретного вопроса, если бы я подробно остановился на том, что было сказано представителем Югославии, так как, во-первых,

сказанное им не соответствует действительности и преследует собой цель отвлечь внимание членов Ассамблеи от действительного положения в Косово и в Югославии. Кроме того, заявление представителя Югославии никоим образом не способствовало нормализации положения в Косово и в Югославии. В этом заявлении не предлагалось никакой альтернативы, которая могла бы вывести эту страну из того серьезного общего кризиса, который она переживает.

В ходе общих прений глава делегации Албании вновь изложил справедливую и последовательную позицию Народной Социалистической Республики Албании, которая осудила трагические события, происшедшие в Косово весной этого года, равно как и использование насилия и введение военного положения в отношении мирного населения, требующего для себя такой же свободы и таких же демократических прав, какими пользуются все остальные национальности в федеративном государстве Югославия. Не представляет из себя открытия и всем хорошо известно, что Народная Социалистическая Республика Албания и албанский народ всегда выступали против насилия и террора, где бы они ни имели место: будь то в Южной Африке, в Намибии, на оккупированных арабских территориях, в Центральной Америке или где бы то ни было еще. Они всегда стояли на стороне народов мира и оказывали им безграничную поддержку, когда эти народы подвергались угнетению.

Поэтому не вызывает сомнения, что, когда наших братьев по крови в Косово и в Югославии подвергают дискриминации, угнетению, преследованиям или даже убивают по той лишь одной причине, что они потребовали осуществления основных демократических прав и свобод, когда их лишают независимости, когда почти 3-миллионное население, которое веками живет на земле своих предков и у которого сейчас одна судьба с другими народами Югославии, вынуждают отказываться от своей национальной самобытности, нам не следует закрывать глаза и притворяться, что ничего не случилось.

Мы выслушали выступление представителя Югославии, в котором он обрисовал положение в Косово, как единственный в мире пример того, что этническое меньшинство пользуется всеми свободами, включая право быть представленным на посту президента федерации. Но какой бы избирательный и напыщенный характер ни носило это полное риторики выступление, оно не поможет скрыть реального положения дел в Косово, которое опровергает все то, что было сказано представителем Югославии.

(Г-н Капшлани, Албания)

Верно, Косово уникально, например, в том отношении, что в Косово доход на душу населения составляет одну треть от дохода на душу населения в Сербии, в том отношении, что в этом крае самая высокая в Югославии безработица, которая составляет 35 процентов от общей численности населения трудоспособного возраста, в том отношении, что показатели неграмотности в этом крае выше показателей в среднем по федерации, в том отношении, что о Косово справедливо говорят как о неразвитом юге Югославии.

Удивительно, что об албанском населении в Югославии более не говорят как о национальности, а называют его этническим меньшинством, хотя всему миру известно, что албанское население является третьей по численности, после сербов и хорватов, группой населения югославской федерации. Это достаточно убедительное свидетельство той действительной меры уважения, с которой к этому населению относятся в югославской федерации, а также того, какое место ему там отводится. Отсюда и необходимость активной пропаганды права представителей албанского меньшинства занимать пост президента федерации. Аргумент относительного того, что все албанцы имеют все политические, экономические и культурные права, неубедителен.

Кроме того, дело в том, что этот аргумент всегда эксплуатировался и использовался в качестве этнографической вывески на фасаде федерации, вывески, которая предназначается для того, чтобы скрыть повсеместную дискриминацию албанцев в Югославии и их статус югославских граждан второго сорта.

Представитель Югославии пытался убедить нас в том, что недавно навязанные Косово конституционные поправки не имели никаких негативных последствий для демократических прав и свобод албанского населения Косово. Если послушать его, то в результате этих поправок албанцы, напротив, стали в Югославии привилегированной национальностью. Это заявление по меньшей мере смешно. Если поверить сказанному представителем Югославии, то как мы тогда можем объяснить то обстоятельство, что прямым следствием принятия этих поправок стало ежедневное устранение десятков и сотен албанских должностных лиц с занимаемых ими постов, на смену которым приходят сербы?

По данным, полученным из югославских источников, число студентов, поступивших в университет в Приштине, в настоящее время сократилось на 45 процентов, в то время как число учащихся сербской национальности, поступающих в средние школы, увеличилось

(Г-н Капллани, Албания)

на 240 процентов. Более 300 албанских интеллигентов были подвергнуты изоляции со всеми вытекающими из этого последствиями. Эта печально известная практика, применяемая в сегодняшней Югославии в отношении албанцев, служит напоминанием о средневековой Европе и о печально известном феномене пропавших без вести.

Стоит напомнить о том, что Союз югославских писателей и работников искусства квалифицировал как "негуманные и антидемократические" все меры, предпринятые против албанских учащихся и интеллигентов. Давайте же напомним представителю Югославии о том, что после принятия этих поправок, которые он именуется "демократическими переменами", Косово и албанцы стали свидетелями таких погромов, каких уже давно никто не видел в Европе и о каких уже почти успели позабыть. Достаточно упомянуть о том, что, согласно югославским источникам, 500 000 албанцев в Югославии были вынуждены пройти через сито полицейских и судебных органов. И это происходит не в Южной Африке, а в самом центре нашего старого европейского континента в конце двадцатого века.

Представитель Югославии похвалялся тем, что Югославия подписала многочисленные важные международные документы. Но мир судит о поведении страны не по тому, что она заявляет, а по тому, что она делает. Дела говорят громче слов. Тем хуже для Югославии, подписавшей так много международных документов, включая и Хельсинкский акт, если она действует вопреки букве и духу этих документов.

Лучше бы представитель Югославии рассказал о действительном положении в Косово и в Югославии, поскольку его аудитория, несомненно, очень хотела бы выслушать объяснение в связи со сложившимся положением или какое-либо обнадеживающее заявление относительно того, что это положение изменится к лучшему. Но он, к сожалению, предпочел, обороняясь, нападать, ни с того ни с сего "обнаружив" нарушения прав человека, религиозных свобод и дискриминацию славянского меньшинства в Албании. Его пропагандистская тирада, которая была похожа на бурю в стакане воды, преследовала собой клеветнические и злонамеренные цели. Однако она была плохо построена и недостаточно продумана с технической точки зрения, так как положение в Косово и в Югославии не удастся исправить за счет выдвигания обвинений и злословия в адрес другой страны, в данном случае Албании, или за счет попыток отвлечь внимание международного сообщества от прискорбного положения дел в Югославии.

(Г-н Капллани, Албания)

Что еще хуже, клеветнические обвинения в якобы имеющем место нарушении прав славянского меньшинства в Албании, которые Югославия, не колеблясь, выдвинула и против других соседних стран, не только не соответствуют действительности, но и далеки от столь нужного сейчас проявления конструктивного духа, реализма и мудрости.

Обвинение в якобы имеющем место вмешательстве Албании во внутренние дела Югославии является затертым и полностью исчерпавшим себя доводом, не имеющим под собой никакой почвы и не способным убедить ни мировое сообщество, ни общественное мнение в самой Югославии. Албания публично и однозначно заявила о том, что она не имеет к Югославии никаких территориальных претензий, не стремится к перекраиванию границ и выступает за стабильность югославской федерации. Мы понимаем, что дестабилизация положения в Югославии так или иначе негативно скажется и на Албании. История учит, что всякое несчастье, случившееся с одной страной, не щадило и другую. Не так уж редко нам приходилось вместе переживать исторические потрясения. Из сказанного ясно, что разговор о так называемом вмешательстве Албании во внутренние дела Югославии ведется с целью не допустить, чтобы Албания высказала свою точку зрения, заставить нас хранить молчания в то время, как албанцев подвергают угнетению и преследованиям, даже давят танками прямо в центре Европы.

Таким образом, обвинение в так называемом вмешательстве во внутренние дела Югославии задумано с целью отвлечь внимание от сложного положения в Косово, которое вызвало глубокую обеспокоенность не только у албанского народа, но и во всем мире, в том числе и среди здоровых слоев югославской общественности, которые назвали нынешнюю югославскую конституцию "самой кровавой конституцией в Европе", конституцией танков. Это дает повод для серьезной и искренней тревоги, и правда заключена в том, что такая тревога и обеспокоенность были выражены международной общественностью, различными органами печати и средствами массовой информации, правительственными и парламентскими органами, многочисленными международными учреждениями и авторитетными политическими деятелями. Наша позиция по отношению к событиям в югославской провинции Косово ясна. Историю, факты и действительность невозможно изменить ни силой, ни пропагандистскими кампаниями.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я извиняюсь за то, что прерываю оратора, но десятиминутный отрезок времени истек; поэтому я хотел бы любезно попросить его завершить свое выступление.

(Г-н Капшлани, Албания)

Г-н КАПШЛАНИ (Албания) (говорит по-английски): Да, я заканчиваю.

Будучи непосредственным соседом Югославии, мы хотели бы поддерживать с ней добрососедские отношения. Однако, если югославская сторона проявляет неодолимое желание выдать белое за черное и наоборот, мы, не колеблясь, будем называть вещи своими именами, тем более когда мы исходим из добрых побуждений. Нами при этом руководят демократические и гуманные по своему характеру мотивы: стремление изменить неравноправный статус албанцев, живущих в югославской провинции Косово, стабилизировать положение в самой Югославии и добиться реального улучшения во взаимоотношениях между двумя странами.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Югославии, который хотел бы повторно выступить в порядке осуществления своего права на ответ.

Г-н ПЕИЧ (Югославия) (говорит по-английски): Всем присутствующим в этом зале должно быть ясно, что только что прозвучавшее выступление представителя Албании является второй, еще более грубой по сравнению с выступлением албанского министра иностранных дел сегодня утром, попыткой вмешательства во внутренние дела Югославии. Мне кажется, сейчас уже ясно, что Албания претендует на право прямого, откровенного вмешательства, на право подвергать нападкам конституционные устои Югославии, предпринимать попытки подстрекательства определенных националистически настроенных кругов в Косово на выступления против территориальной целостности и суверенитета Югославии.

Я рассматриваю это выступление как эйфорические нападки на соседнюю страну, как эйфорическое вмешательство в ее конституционный порядок и устройство, истинной целью которых является призыв к изменению этого порядка и устройства. Для данного зала это неслыханное требование. Именно это действительно осложняет югославо-албанские отношения. Представитель Албании занимается подстрекательством сепаратистских сил, составляющих меньшинство среди албанцев, живущих в Косово, на продолжение их борьбы против конституционного порядка в моей стране, с чем Югославия никогда не смирится, и албанское руководство должно это понять.

Представитель Албании говорил об экономическом положении в Косово. Я хотел бы сказать, что Косово, бесспорно, как и многие другие южные районы Югославии, отстает в своем развитии, и мы это признаем. Это отставание сложилось исторически, но я

(Г-н Пеич, Югославия)

утверждаю, что уровень жизни граждан албанского происхождения, проживающих в Косово, значительно выше уровня жизни тех, кто живет в Албании.

А действительная проблема и источник беспокойства албанцев заключены в проведенных в Югославии недавно изменениях в конституции, в результате которых все республики, входящие в состав Югославии, в том числе и Республика Сербия, получили равные права в отношении юрисдикции над своей территорией. Вот какие это были перемены. Конечно, в результате этих изменений были наложены ограничения на деятельность определенных сепаратистских сил в Косово, подстрекаемых шовинистически настроенными албанскими кругами в Тиране. Именно поэтому они громко протестуют против внесенных в конституцию Югославии изменений.

Ничего не произошло. Представитель Албании опасался того, что я собираюсь сказать далее, а именно: что на самом деле права граждан албанской национальности – я говорю "национальности", а не "меньшинства" – в Косово не были никоим образом ущемлены. В результате предоставления статуса автономии Косово, в результате проведенных недавно изменений в конституции Сербия, являющаяся одной из республик федерации и включающая в себя Косово на правах ее составной части, автономной провинции, Сербия обрела право пресекать определенное вмешательство извне и препятствовать давлению на сербов и черногорцев, оказываемому с целью вынудить их покинуть, под давлением сепаратистских сил, свою родину, свои очаги и переехать в Сербию, с тем чтобы Косово стало этнически "чистым" в соответствии с замыслами, рожденными в Тиране в рамках планов создания "Великой Албании".

Я приведу лишь несколько фактов, касающихся этой "Великой Албании". В Албании не могут не знать о распространении карт "Великой Албании", на которых в ее границы включены большие районы Югославии, однако Албания никогда не отмежевывалась от них, хотя и утверждает, что не имеет территориальных притязаний. В своей речи на восьмом съезде Албанской партии труда покойный Энвер Ходжа сказал, что албанцы, живущие в Югославии, были "насиленно оторваны от своей родины". В соответствии с этой политической линией празднование 75-й годовщины независимости Албании в ноябре 1987 года проходило в атмосфере националистического угара и стенаний по поводу "изуродованной" Албании, восхваления борьбы в защиту территориальной целостности страны и "освобождения Косово и других районов". Разве это не агрессивные нападки, направленные на подрыв территориальной целостности Югославии? В этом суть

(Г-н Пеич, Югославия)

проблемы. Интересно, как может Югославия надеяться на поддержание хороших отношений и развитие сотрудничества с соседом, выступающим с притязаниями на ее территорию и активно пытающимся дестабилизировать положение в ней.

Югославия всегда стремилась заверить Албанию в своем добром отношении. Мы пошли на уступки даже тогда, когда они выступали с нападками на нас. Мы шли на жертвы: мы использовали часть нашей территории для строительства плотины гидроэлектростанции на албанской стороне. Мы построили железную дорогу, связавшую Титоград с албанской территорией, для того чтобы дать Албании возможность осуществлять связь с остальными районами страны.

И все это оказалось, как ни грустно об этом говорить, напрасным, поскольку сегодня мы подвергаемся этим нападкам, нападкам на территориальную целостность Югославии. Вот как Албания откликнулась на протянутую нами руку дружбы и предложение о сотрудничестве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Албании, который во второй раз выступит в осуществление права на ответ.

Г-н КАПЛАНИ (Албания) (говорит по-английски): Я считаю неуместным выступать со столь длинным заявлением в осуществление во второй раз права на ответ, как это было сделано представителем Югославии, и отнимать время у Ассамблеи в столь поздний час, поскольку представитель Югославии фактически не сказал ничего нового и полезного, что было бы выслушано и оценено моей делегацией и Ассамблеей.

Очевидно, что не имея аргументов для защиты несправедливого дела, которое невозможно защитить, и продолжая далее бесполезные обсуждения, мы плетем новую сеть несуществующей и абсурдной клеветы и обвинений, которые делегация Албании отвергает и считает бессмысленным обсуждать.

Наверняка члены Ассамблеи отметили тот факт, что представитель Югославии за короткий отрезок времени между первым и вторым осуществлением права на ответ продемонстрировал немыслимый поток клеветы против Албании. Это свидетельствует о том, что он полностью отступил от разумного пути и твердой логики, а также от курса проведения конструктивного и цивилизованного диалога.

Проблема, которую затронула делегация Албании в ходе общих прений в Ассамблее, является значительной и важной. Она касается положения и судьбы третьей по величине национальной группы населения Югославии. Она связана с правами и демократическими свободами государств и народов и с их политической, экономической и культурной эмансипацией, что становится важной тенденцией в наше время, в то время как представитель Югославии предпочел игнорировать этот вопрос и увлекся нападками и лживыми утверждениями, считая, что, поступая таким образом, он останется безнаказанным в Ассамблее и будет продолжать свою бессмысленную политику, которая до сих пор ни к чему не привела.

Заседание закрывается в 19 ч. 45 м.